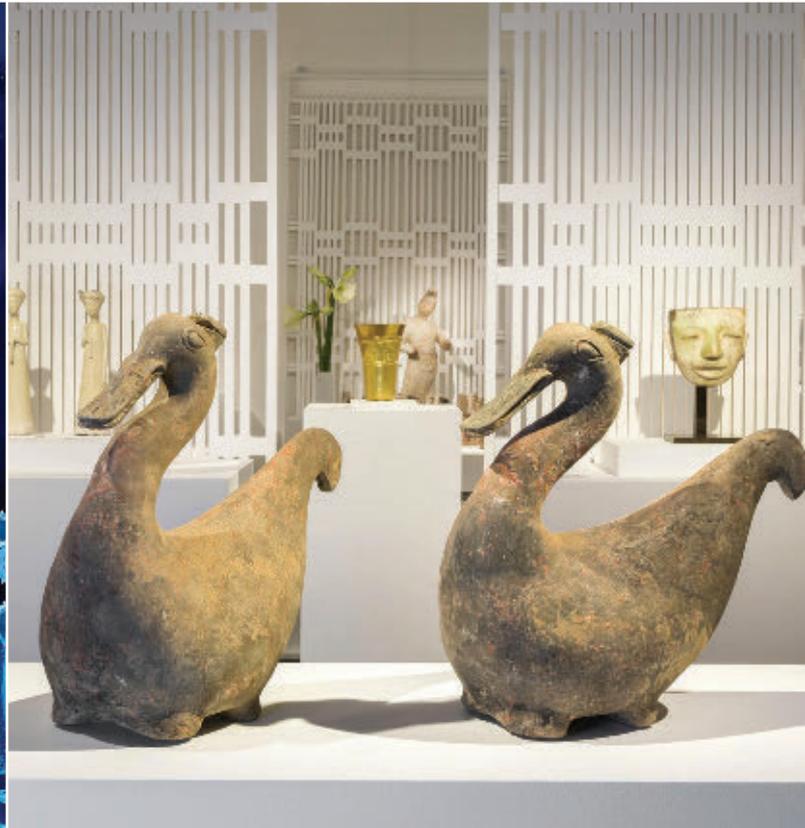


Le Magazine de la Capitale de l'Europe

# THE BRUSSELS *Magazine*

37<sup>e</sup> année – Mensuel – N°399 – Février / Februari 2020 – Maandblad – 37ste jaargang



# GUERLAIN

AMPLIFIEZ L'ÉCLAT DE VOTRE JEUNESSE

## ABEILLE ROYALE

HUILE & SÉRUM

ENSEMBLE, PLUS QU'UN DUO



LA PEAU EST PLUS LISSE **97%\***

LA PEAU EST PLUS LUMINEUSE **87%\***

LA PEAU EST PLUS LIFTÉE **85%\***

DÈS 7 JOURS, INFUSÉE DU POUVOIR RÉPARATEUR DES MIELS ET DE LA GELÉE ROYALE GUERLAIN, LA PEAU PARAÎT PLUS JEUNE.\*\*

**ÉTAPE 1: HUILE-EN-EAU JEUNESSE.** Sa formule révolutionnaire **replumpe instantanément** la peau en son coeur. Elle est parfaitement préparée à recevoir le sérum dont la **diffusion et l'efficacité sont amplifiées.**

**ÉTAPE 2: SÉRUM DOUBLE R RENEW & REPAIR.** Sa double technologie exclusive à **effet peeling et lifting affine, raffermi et illumine** votre peau.

ABEILLE ROYALE, LA RÉPARATION NÉE DE LA SCIENCE ET DE L'ABEILLE

# THE BRUSSELS Magazine

Le Magazine de la Capitale de l'Europe

Affilié à l'Association des Journalistes Périodiques Belges et Etrangers  
Union Professionnelle Reconnue et à  
L'Organisation Mondiale de la Presse Périodique

Fondateur - Rédacteur en chef  
Christian FARINONE

## Comité de Rédaction :

Laurence BERTHU, Serge DELAGRANGE, Claire de VERTAMONT,  
Eddy LIEVENS, Michèle VANDEN DUNGEN, Georges WARRENNE

## Collaborateurs :

Nora ANDERSEN, Sanya BECHET, Marc DANVAL,  
Guillaume ELLAIRE, Denis METTEN, David TEMPLAR

THE BRUSSELS MAGAZINE est édité par:

F.C.H. INTERNATIONAL PRESS

Avenue Albert 271 - 1190 Bruxelles

☎ +32 (0)2 343 50 43

www.thebrusselsmagazine.be

Mensuel paraissant le 1<sup>er</sup> vendredi du mois

Editeur responsable: C. Farinone

Abonnement annuel: Belgique: 40 € • Autres pays: 48 €

Compte bancaire: BE72 2100 4604 2316

THE BRUSSELS MAGAZINE est un nom déposé. Toute reproduction, même partielle, des textes et photos, est strictement interdite, sauf accord préalable écrit de la Rédaction. ©

THE BRUSSELS MAGAZINE et F.C.H. INTERNATIONAL PRESS sont des marques commerciales et de services qui appartiennent en totale exclusivité à la F.C.H. INTERNATIONAL.

Ils ont choisi notre magazine pour vous informer. Ils ont du talent et un savoir-faire inégalé: ce sont nos annonceurs. Ils privilégient la qualité et l'authenticité: ce sont les produits présentés dans nos rubriques. Nous les sélectionnons pour vous. Ils ont notre confiance, ils méritent la vôtre.

## Sommaire

Bruxelles, où le passé est un présent pour l'avenir .....	4
Vitrine des nouveautés .....	5 - 21
La Fête de Saint-Valentin .....	6
Evasion en France .....	7
Chronique littéraire .....	8
Sur les planches .....	9
Les plaisirs de la table .....	10 - 11
A la Une de l'Automobile .....	12
La Vallée d'Aoste .....	13
Mode: Bientôt le printemps .....	14
Les Cahiers Beauté .....	15
Les prescriptions du bien-être .....	16
Soins visage .....	17
Soins visage et cheveux .....	18
Le Grand Hôtel Cannes .....	19
Flash News .....	20 - 26
EEC-NATO Information .....	22
Entreprises, Affaires et Finances .....	23
Étapes savoureuses en Nord Ardèche .....	24 - 25

## Editorial

**A**u moment où l'hiver touche à sa fin, on a besoin de vivre autrement, de donner de nouvelles couleurs à notre bien-être quotidien. L'approche du printemps nous fait rêver d'émotions de grands espaces et de ciels sans nuages.

Événements incontournables de ce mois de février, le Salon des Vacances nous emporte dans un tourbillon de ciel bleu; Batibouw invite à construire, rénover ou transformer son intérieur et, pour les amoureux du cinéma d'animation, Anima revient à Flagey durant la période des vacances de carnaval.

Un regard, un sourire, des mots tendres, février est le printemps des amoureux avec son cortège de gestes délicats, de cadeaux raffinés, de promesses vibrantes et de dîners aux chandelles. Et puisque les jours rallongent et que l'aube se teinte déjà de lueurs rosées, donnons libre cours à cet élan du cœur que symbolise la Saint-Valentin. ■

1	3
2	4

1. L'Hôtel Haerens à Uccle, ouvert au public le premier week-end de BANAD (page 20). / 2. Long métrage «Le chant de la mer» de Tomm Moore, projeté au Festival Anima (© Melusine Productions) (page 4). / 3. Création «Bô Flowers Signature» pour la Saint-Valentin: coffrets - en velours rouge - renfermant des roses rouges stabilisées, qui se conservent 3 à 5 ans (© www.boflowers.com). / 4. Pièces exposées à Eurantica Brussels (© Ming-k'i) (page 4).

Théâtre Royal des Galeries  
Directeur: David Michels

Sur la route de  
**MADISON**

Didier Caron et Dominique Deschamps  
Adapté du roman de Robert James Waller

**Natacha Amal**  
**Steve Driesen**

Angelo dello Spedale Catalano

Mise en scène: Toussaint Colombani  
Décor: Ronald Beurms  
Costumes: Françoise Van Thienen

> [www.trg.be](http://www.trg.be)  
02 512 04 07

Du 5 février au 1 mars 2020

Loterie Nationale LE SOIR LE VIP! L'OPERA le une VIVACITÉ

En coproduction avec La Coop asbl et Shelter Prod  
avec le soutien de taxshelter.be, ING et du tax-shelter du gouvernement fédéral belge

## Les Ateliers Guerlain



La Boutique Guerlain de Bruxelles est une scène propice à l'éblouissement des sens. A l'occasion d'un événement, ou tout simplement pour se faire plaisir, cet écrin bruxellois peut être, sur demande et sur réservation, privatisé pour une formule «Petit Déjeuner Guerlain» ou «Afterwork» pour un groupe de 8 à 10 personnes. Pour les fins connaisseurs ou collectionneurs de moments exclusifs, l'expert parfum Guerlain dévoilera un nouveau chapitre inédit autour des senteurs et des saveurs, emportant ainsi tout curieux aiguisé à s'envoler pour un voyage parfumé. ■

C.F.

Guerlain Parfumeur Bruxelles : Place Stéphanie – Avenue Louise 52 – 1050 Bruxelles – ☎ 02 899 61 39.

## Festival Anima

La 39<sup>e</sup> édition d'Anima se tiendra, à Flagey, du 21 février au 1<sup>er</sup> mars. Le Festival International du Film d'Animation de Bruxelles, qui s'adresse tant aux enfants qu'aux adultes et dont l'édition 2019 a accueilli plus de 46.000 personnes, se décentralisera également à Liège, Namur, Charleroi, Mons, Gand et Genk. Chaque année, le Festival Anima propose un échantillon particulièrement qualitatif des meilleurs films d'animation, issus du monde entier, tout en respectant un savant équilibre entre productions locales, films européens et ceux venant des autres continents.

En 2020, Anima proposera un focus sur les pays nordiques et ses percutants auteurs, et rendra hommage à la production engagée du studio luxembourgeois «Mélusine Productions».

Aux côtés des longs métrages en avant-premières, il y aura des programmes de courts métrages, ainsi que des rétrospectives de films ayant marqué l'année écoulée. Les pays nordiques se partagent, cette année, la scène de la compétition des longs métrages avec les films asiatiques.

Pour la deuxième année consécutive, le festival intégrera une compétition entièrement dédiée aux films d'animation en réalité virtuelle.

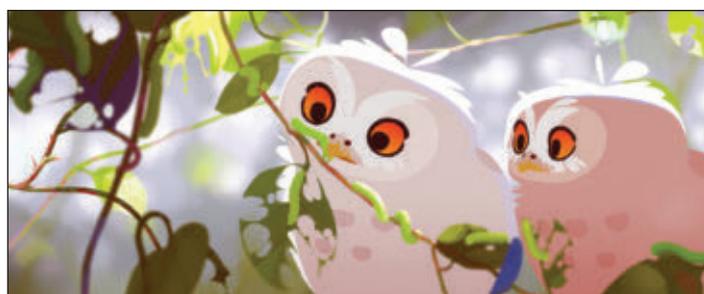
Les rencontres professionnelles d'Anima, Futuranima, ont 20 ans. Futuranima se destine à tous ceux qui veulent en savoir plus sur les coulisses de l'animation et qui sont prêts à rencontrer le large panel de ceux qui font, et feront, l'animation de demain.

Durant les dix jours de la période de carnaval, les enfants pourront découvrir des films inédits, adaptés à chaque tranche d'âge, des tout petits aux plus grands.

Des ateliers juniors permettant aux jeunes d'apprendre les rudiments des techniques d'animation, des stages pour ados et des expositions se dérouleront durant ces dix jours. Depuis 2014, Anima est reconnu comme festival «qualifiant» pour les Oscar. Par conséquent, outre les prix et dotations, un Grand Prix remporté à Anima est également un tremplin dans la course à la précieuse statuette! ■

C.F.

[www.animafestival.be](http://www.animafestival.be)



L'Odyssée de Choum

## Les vacances estivales

Du jeudi 6 au dimanche 9 février se tient, dans les Palais 3, 4 et 5 de Brussels Expo, le Salon des Vacances.

Ce salon met en évidence les dernières tendances du secteur du tourisme et permet aux visiteurs de découvrir et de planifier leurs prochains voyages. Ils trouvent, auprès des exposants, des destinations lointaines, des lieux proches, ou encore des formules de voyages. Cette année, le Salon des Vacances accueille deux événements thématiques: *CAMP'IN & OUT* dans le Palais 4, permettant de (re)découvrir le monde du

L'hôte d'honneur du Salon des Vacances 2020 est Cuba, où sept Belges sur dix rêvent de se rendre. Connue pour son histoire ou encore ses cigares, cette destination, souvent controversée, semble bien se débarrasser de ses clichés. Avec sa nature impressionnante, son riche patrimoine culturel, sa cuisine gastronomique, ce pays développe sans cesse son offre touristique. Le stand de Varadero Beach permet de se plonger dans l'atmosphère détendue des Caraïbes. A côté de Cuba, 800 autres destinations sont également proposées au Salon des Vacances.



Cuba

camping avec différents modèles de camping-cars, de caravanes, de mobilhomes ou de tentes. Et *Sports & Adventures* dans les Palais 3, 4 et 5, proposant des trips sportifs, des safaris, de la plongée ou encore du trekking.

Pour la première fois, se tiendra un «théâtre des destinations». L'occasion d'écouter des experts ou des fervents voyageurs partager leurs expériences personnelles. ■

C.F.

[www.salonsdesvacances.eu](http://www.salonsdesvacances.eu)

## Eurantica Brussels

De retour à Brussels Expo, sur le plateau du Heysel, depuis 2018, la foire Eurantica Brussels répond

à Inbev – qui devraient permettre à la foire d'élargir sa clientèle haut de gamme dans une infrastructure

précisément aux attentes actuelles des antiquaires et des galeries d'art. Eurantica Brussels, organisée du 26 au 29 mars, mise sur cinq atouts. A savoir, une formule compacte de 6 jours concentrant le public sur une preview exclusive, un vernissage, un week-end incontournable et 4 jours d'ouverture normale, afin d'atteindre des chiffres de fréquentation qui n'ont rien à envier à une foire de longue durée. L'objectif de réunir cent galeries, belges et étrangères, avec la présence notoire de nouvelles galeries étrangères convaincues par la qualité du marché de l'art en Belgique et par le dynamisme culturel de Bruxelles. Le renforcement avec des partenaires culturels comme le Musée Horta, qui sera présent à la foire pour la troisième fois, et une invitation lancée au MUDIA, le musée révolutionnaire par son offre digitale et interactive récemment ouvert à Redu. De plus, Eurantica compte de nouveaux sponsors – dont AB



Cabinet antique

accueillante, avec un restaurant intégré en open space. Et enfin, une nouveauté pour cette édition 2020: une invitation adressée à la jeune génération de marchands, avec huit stands de 16 m<sup>2</sup>, proposée à des conditions tremplin.

Sur le plan de son offre et de ses points forts, Eurantica Brussels continuera à défendre le mobilier ancien et du XX<sup>e</sup> siècle, ainsi que les trois piliers historiques constituant son ADN: les tableaux modernes, les bijoux et les toiles des maîtres flamands. ■

S.D.

<http://www.eurantica.be>

## Vitrine des nouveautés



Un nouveau chapitre de l'histoire des parfums **Tiffany** s'ouvre avec le lancement des fragrances *Tiffany & Love for Her* et *Tiffany & Love for Him*, dédiées à l'amour et premières fragrances duales de la marque, avec un ingrédient principal commun : le séquoia bleu. Pour elle, une Eau de Parfum boisée florale moderne s'ouvrant sur une note de tête de basilic bleu associé au pamplemousse. Son cœur renferme un bouquet fleuri sucré de néroli. Et sa note de fond boisée se compose de séquoia bleu, de vétiver et de bois de cèdre. Pour lui, une Eau de Toilette aromatique structurée sur base d'huile essentielle de gingembre, mandarine et cardamome. Dans le cœur, un mélange de baies de genévrier et de cyprès confère modernité à la fragrance. Bois de santal, vétiver et séquoia bleu sont associés pour la touche finale.



Mise à l'honneur, par **Givenchy**, de la facette sensuelle du gentleman avec le lancement de la nouvelle fragrance : *Gentleman Givenchy Eau de Parfum Boisée*, un floral boisé épicé. Le premier contact est épicé, avec la graine de coriandre qui se lie au poivre noir pour dynamiser les notes vertes du géranium. Au cœur du parfum, l'iris se structure autour du cèdre et du cacao. Son sillage de fond se compose de patchouli, de santal et d'un accord de bois brûlants.

Signé **Zadig & Voltaire**, le duo d'Eaux de Parfum *This is Love* évoque l'amour et la passion intense. Au féminin : un parfum floral gourmand, avec un frisson de gingembre qui glisse sur la peau et est adouci par des notes de violette et de vanille. En finale, un santal chaud et voluptueux pour enlacer le corps. Au masculin, un parfum aromatique boisé avec, au départ, un zeste de bergamote. Suivi de l'exaltation de la fleur d'oranger qui laisse son cœur s'emprisonner dans un nuage de bois de santal.



Naissance de deux nouvelles fragrances **Gucci** en édition limitée : *Gucci Guilty Love Editions*, présentées

en Eau de Parfum tant au féminin qu'au masculin. Parfum aux notes orientales, chyprées, florales et fruitées, la création pour femme s'ouvre sur une composition de bergamote, de pamplemousse et d'un accord aqueux. Ensuite, elle met en valeur le narcisse, rehaussé par les notes de framboise.

La violette et le jasmin viennent compléter la qualité florale. Le fond accueille un accord de patchouli blanc et d'ambre. La version masculine est une fragrance moderne de fougère à la fois aromatique et épicée, dont l'esprit racé se caractérise par des épices froides vibrantes et des bois citrusés. Jouant sur la fraîcheur multi-facettes du gingembre, les notes fruitées sont rehaussées par des accords de kumquat, de mandarine et de poivre rose. Une combinaison équilibrée de lavande, de géranium et de romarin forme le cœur de la fragrance, alors que le patchouli, le benjoin et le vétiver se retrouvent dans son sillage de fond.



Nouvelle Eau de Toilette **Lanvin**, pour femme, *Modern Princess Blooming* est un floral fruité musqué. Une fragrance évoquant la fraîcheur du sorbet : la mandarine et le pamplemousse rose donnent un supplément de vivacité à une note de pastèque givrée, à la fois fruitée et aquatique. Ensuite, place à un bouquet généreux d'osmanthus, de jasmin et de rose damascena. Des notes florales soulignées par un trait de bois de cèdre et un nuage de muscs blancs veloutés. Disponible chez Planet Parfum, Ici Paris XL et Galeria Inno.



Cette année, la ligne *Storie Veneziane* by **Valmont**, se complète de deux collections spéciales «Collezione Privata», comportant des eaux de parfum, et «Palazzo Nobile» dédiée aux eaux de toilette. C'est dans cette seconde que s'intègre *Casanova 2161*, où le personnage de légende se raconte en d'addictives facettes boisées aromatiques, une interprétation contemporaine du mythique vétiver, exalté en une composition originale. De piquantes baies de genièvre en relèvent la fraîcheur, tandis que le cœur de la fragrance bat à l'élégance de l'iris. L'extrait de vétiver scelle les facettes boisées et légèrement fumées de cette eau de toilette colorée d'éclats aromatiques.

Fragrance aux accents d'aventure des Parfums **Coach**, l'Eau de Parfum *Coach Dreams* est une fragrance boisée s'ouvrant sur des notes d'orange amère et de poire juteuse. Son cœur dévoile un mélange de gardénia et de fleur de cactus. La sensualité du bois de l'arbre de Josué (originaire d'Amérique du Nord) et la touche musquée d'ambroxan signent le sillage unique de ce parfum. Disponible chez Planet Parfum et Galeria Inno.



Ce parfum chypré, floral, musqué de la marque **April** – *Sensual Sexcapade* – est une nouvelle fragrance féminine s'inscrivant dans la collection «I Wanna Have». Une Eau de Toilette composée de pétales de pivoine caressant la peau et de rose exaltant les sens. Une addiction portée par la puissance du patchouli adoucie par les muscs. Disponible en exclusivité chez Planet Parfum.



## La Fête de Saint-Valentin

Cette boîte-cœur rouge **Neuhaus**, disponible en différents formats, contient un assortiment de plusieurs pralines de la marque ainsi que les trois cœurs, en édition limitée, conjuguant chacun deux saveurs complémentaires soigneusement élaborées à base des meilleurs ingrédients du monde entier : chocolat noir et fruit de la passion de l'Equateur, chocolat au lait et gingembre du Vietnam, chocolat blanc et noisettes d'Espagne.



Belle histoire d'amour et de passion que celle de la marque **Perrier-Jouët**, qui se fait donc le champagne idéal pour célébrer la Saint-Valentin! Cette cuvée Grand Brut, florale et raffinée, assemblage de chardonnay, pinot meunier et pinot noir, est présentée dans un flacon d'un nouveau design. Disponible chez Delhaize et auprès des cavistes comme, entre autres, La Casa Del Habano Bruxelles.



Hommage à l'artiste et architecte autrichien **Friedensreich Hundertwasser**, cette bague «Diva» de **Freyville** associe or jaune et motifs en émail, aux couleurs chatoyantes.



Nouveau sac intemporel de la marque **Yuso**, Gaëlle s'inspire de l'origami. L'extérieur est en cuir de vachette et comprend deux fermetures à glissière. L'intérieur, en cuir croûte de porc, est doté d'une grande poche zippée et d'une poche gsm. Ce sac Gaëlle se porte à la main, au bras ou à l'épaule, et existe en plusieurs coloris.

Lunettes solaires masculines **Diesel** de forme carrée avec profils nets, en acétate multicouches créant un contraste de couleurs audacieux. Les branches, enveloppées par l'insert en métal à petits points, sont ornées du logo de la marque.



Issu de la collection capsule «Serpenti Forever» de **Bvlgari**, imaginée spécialement pour célébrer la fête des amoureux, ce sac format «micro», qui joue sur les contrastes, est doté d'un corps matelassé en karung métallisé de couleur agate blanche avec des pourtours en cuir de veau couleurs jaspé carmin et agate blanche. Sac à porter en bandoulière, à l'épaule ou en sac-banane.



Bague en or rose sertie d'une tourmaline verte : une création d'Arnaud Wittmann pour la **Maison De Greef** à Bruxelles.



Dessert romantique à partager à deux proposé chez **Picard**. Un cœur constitué de deux entremets : l'un marie mousse au chocolat noir, biscuit à l'amande et croustillant au praliné à l'amande; l'autre est une association de mousse à la vanille, biscuit à l'amande et coulis à la framboise.



Montre pour dame «Virtus» de **Versace** inspirée du style baroque, avec un grand V dominant au centre du cadran : boîtier de 36 mm de diamètre, mouvement quartz, bracelet en cuir bordeaux avec V baroque imprimé.

Pourquoi ne pas vivre une parenthèse romantique grâce au coffret-cadeau «Toi et Moi»? Un coffret **Vivabox** offrant le choix entre 810 activités en duo, parmi lesquelles passer une nuit de charme dans un joli B&B, profiter d'une activité sensationnelle, ou partager un repas en tête à tête.



En forme de cœur ou carrée, les boîtes Saint-Valentin de **Leonidas** renferment un beau choix de pralines et de petits cœurs. La gamme de petits cœurs compte six saveurs, dont deux créations saisonnières offrant une note douce et florale : l'une est un chocolat blanc fourré d'une délicate ganache à l'infusion fleur d'hibiscus et à la saveur coquelicot; l'autre est chocolat blond fourré d'une crème «dulche de leche» au café.

# Evasion en France

**La France reste la destination préférée des Belges tant pour les longs séjours que les week-ends. Les atouts touristiques de l'Hexagone sont immenses. Voici une palette très contrastée de différentes régions.**

La SNCB et la SNCF poursuivent leur collaboration afin de garantir, toute l'année, des départs TGV quotidiens et directs depuis Bruxelles Midi vers les plus belles destinations françaises. Et l'offre continue de s'élargir. Depuis le 16 décembre 2019, rejoindre Rennes ou Nantes en TGV, au départ de Bruxelles, se fait sans correspondance et en un temps de parcours d'environ

4 heures. En tant que distributeur officiel, SNCB International est directement connecté aux systèmes de réservation Thalys, Eurostar, TGV, ICE, et Trenitalia, proposant ainsi les meilleurs tarifs sur des milliers de destinations. SNCB International offre également un service clientèle 7j/7, une réservation en ligne et rapide ainsi qu'une app unique.

**Christian FARINONE**

© Hilke Maunder – OTAH (7)



*Ganivet*

**Le Havre.** Né en 2017, «Un Été Au Havre» s'est ancré dans l'audace et la modernité. Des artistes ont imaginé des œuvres «grand format» à taille de la ville. Installées dans l'espace public, ce mariage particulièrement heureux, entre le Havre et les œuvres, pour une sorte de musée à ciel ouvert, est visible du 27 juin au 4 octobre.

© Julie Noclercq ADT 34



*Escale à Sète*

**L'Occitanie.** Les 10 ans du Festival Escala à Sète est un anniversaire à vivre du 7 au 13 avril. Il est le plus grand rassemblement de vieux gréements de la Méditerranée. Cet événement international permet d'admirer, le long des 3 kilomètres de quai, de magnifiques voiliers venus du monde entier.

© Manifesta13



*Espace Manifesta à Marseille*

**Marseille.** Organisée tous les deux ans dans une ville européenne différente, Manifesta – biennale itinérante, artistique et culturelle – se déroulera du 7 juin au 1er novembre 2020. Cette ville met aussi le cap sur un tourisme durable. Soucieuse de préserver son vaste territoire périurbain, en grande partie protégé par le Parc national des Calanques, Marseille a initié le projet Clef verte : label de tourisme durable pour les hébergeurs touristiques.

© Ville de Cassis, E.Ruf



*Cassis : le Parc national des Calanques*

**Cassis.** Ce village de caractère au cœur du Parc national des Calanques offre un site grandiose et préservé, favorisant les activités de plein air. Mais c'est aussi plus de 80 adresses gourmandes où savourer les spécialités du Sud. Cassis fêtera son vin – les vins blancs représentent 70% de la production – le dimanche 17 mai.

© Kelagopian



*Cannes : La Croisette*

**Cannes.** Elargissement des plages, complète rénovation des établissements balnéaires, espaces piétonniers et 900 millions d'euros investis dans la rénovation, l'embellissement et la modernisation des plus célèbres hôtels cannois. La capitale du 7e Art – qui, chaque année depuis plus de 70 ans, au mois de mai dévoile les joyaux du cinéma mondial – a fait peau neuve.

© Ramatuelle-Pamplonne-Gros Vallat, J. Chaix – Mairie de Ramatuelle



*Plage à Saint-Tropez*

**Saint-Tropez.** Ce village de Provence, synonyme de luxe, charme et volupté, demeure le passage obligé des célébrités. Avec ses hébergements exclusifs d'une diversité exceptionnelle – palaces, hôtels de charme et maisons d'hôtes – Saint-Tropez est aussi un terroir ensoleillé aux multiples saveurs, ainsi qu'une destination de culture et d'histoire. Le tout nouveau visage des plages de Pampelonne est une protection pour la préservation des dunes et flores fragiles.

© Château de Courcelles



*L'Aisne : Château de Courcelles*

**L'Aisne.** Trois adresses remarquables pour le bonheur des papilles. Le Château de Courcelles – un Relais & Châteaux incarnant l'art de vivre à la française – est l'une des plus grandes tables de Picardie et de la région de Reims. Le Domaine de Barive est un endroit d'exception niché en pleine campagne, avec une cuisine de qualité et une détente au Spa. Au Château de la Marjolaine, situé aux portes de la Champagne, sur les bords de la Marne, on trouve charme et ambiance cosy.

© Thierry Fournier



*Lyon : Cité de la Gastronomie*

**Lyon.** La Cité internationale de la Gastronomie de Lyon a ouvert ses portes fin 2019 : un lieu d'éducation aux plaisirs du «bien manger». Situés dans le Grand Hôtel-Dieu, ses six espaces culturels parlent à la fois de la cuisine étoilée et de l'alimentation du quotidien.

© Galerie Party Michel Giesbrecht



*Design à Lille*

**Lille.** Cette année, Lille est la capitale mondiale du design. La ville se transforme en un véritable laboratoire d'expérimentation et de transformation par le design. Un riche programme, avec des thématiques déterminées par saisonnalité. Lille offre également un renouveau à sa tradition culinaire. On y compte une vingtaine de brasseries.

## Belgiques

par Jean Jauniaux (Ka éditions 2019)

Ah ! Qu'il est doux de s'émerveiller. Jean Jauniaux, entre autobiographie et imagination pure, a ciselé un texte d'une beauté rare. Ses admirations volent à fleur de mots, à commencer par Achille Chavée. L'occasion est belle de se rappeler son aphorisme providentiel : *Il n'est pas d'abus au domaine du rêve*. Jauniaux, selon sa propre expression, possède «l'appétit de bien écrire». Sensible et inquiet, il craint la colère de voisins incompréhensifs, lorsqu'il transporte ses livres en ascenseur. Il est vrai que sa collection d'ouvrages d'auteurs belges est digne d'accéder un jour au titre de trésor national. Et puis, il existe toute une activité que nous ignorions jusqu'à présent. L'auteur n'appartient pas à cette sorte d'individus qui préfèrent se faire écarteler que de rater trois lignes les concer-

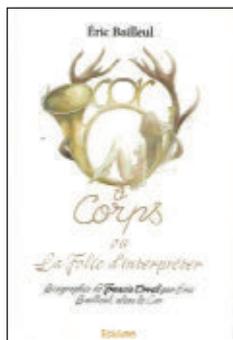


nant dans la presse, futile régionale. Jauniaux nous communique la nostalgie de faits qu'il a vécus. Trop astucieux pour nous prendre la main, il nous laisse allègrement nous perdre dans les méandres de son inspiration. L'émotion est vive lorsqu'il évoque Théo Fleishmann, légendaire créateur de l'INR et du «Journal Parlé», surtout lorsque se trouve évoquée leur commune admiration pour Blaise Cendrars. Parmi ses multiples passions, Jean Jauniaux aime à retrouver les objets du passé : *Parmi d'autres manies, je restaure et je réhabilite des objets qui font de ma maison de Ixelles une sorte de musée vintage de la Belgique*. L'auteur avoue sans ambages son «imaginaire de fabulateur». S'il n'en était guère pourvu, nous ne pourrions bénéficier de ses si attachantes «Belgiques».

## Cor à Corps - Biographie de Francis Orval

par Eric Bailleul (Edilivre 2019)

Par rapport à la trompette ou au saxophone, le cor demeure un instrument moins évident pour cette entité mystérieuse et effrayante que l'on a coutume de baptiser «le grand public». Francis Orval est reconnu à l'échelon mondial comme un des grands solistes de cet instrument magique, susceptible de métamorphoser le son global d'un orchestre symphonique ou d'un big band. Débarrassons-nous vite d'une bourde de l'auteur ou de l'imprimeur : le nom de l'éminent musicologue Paul Collaer, orthographié Paul Collard ! Francis Orval en rencontrant régulièrement, au «Cercle Gaulois», un grand pianiste comme Jean-Claude Vanden Eynden, ne peut s'empêcher de penser qu'un jour de panne sur l'autoroute d'Ostende, il a poussé de ses précieuses mains la vieille SIMCA du corniste. Ce n'est guère un secret, Francis aime les femmes. Et comment ne pas les aimer ! L'âge venu, il avoue bien volontiers ne plus avoir d'aventures. Tel est le malheureux sort de tous les hommes, lorsqu'ils ont dépassé un âge fatidique.



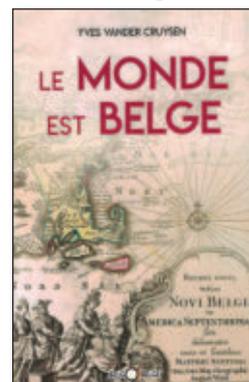
de multiples orchestres : Orchestre National de Belgique, Orchestre de Radio-Luxembourg, Orchestre de l'Opéra National ou celui de l'Opéra Royal de Wallonie, pour ne citer que les principaux, sans compter les ensembles de variétés (Caravelli) et de jazz (Sadi). Un compositeur d'envergure, Robert Janssens, dit à propos de son vieil ami : *Francis a beaucoup de difficultés avec l'autorité et cela lui a posé quelques problèmes et notamment avec les orchestres où il s'est rebellé de façon un peu violente contre certains chefs ou certains directeurs de théâtre. Son talent lui a toujours permis de sortir de l'ornière mais je crois que s'il n'avait pas été un corniste de tout grand talent, il aurait eu beaucoup d'ennuis dans la vie professionnelle. Il ne supporte pas l'injustice. C'est un écorché vif*. Outre ses qualités d'interprète, Francis Orval est aussi un redoutable pédagogue, aussi bien en Belgique, qu'en Allemagne ou aux Etats-Unis. Il est le seul à avoir transcrit pour cor les suites pour violoncelle de Jean-Sébastien Bach. Sa manière de les interpréter confine au sublime. Evelyne, son épouse, nous touche par les propos qui éclairent sa personnalité : *Il a la même énergie du matin au soir. Je me demande comment il fait pour en avoir autant*.

Francis Orval a joué ou donné des concerts dans le monde entier. Notamment à l'Université de Bloomington aux USA. Là, il a rencontré Ruby, un de ses grands amours. Francis a joué dans

## Le Monde est belge

par Yves Vander Cruysen (Belgo Belge 2020)

Yves Vander Cruysen aura beaucoup œuvré pour la connaissance du rayonnement belge dans le monde. Waterloo, où il demeure très actif, et le Brabant Wallon sont ses points de ralliement favoris. En bon chercheur qu'il est, il ne craint pas d'élargir le débat en voyant plus loin grâce à la fréquentation assidue des bibliothèques et à ses multiples voyages à l'échelon planétaire. Vander Cruysen n'est pas un fureteur qui fait des livres avec des livres. Ce qu'il aime, c'est l'inédit. En journalisme, on appelle ça «le détail qui tue». Dans «Le monde est belge» apparaissent en majorité des Flamands, des prêtres, de même que le rôle prépondérant joué, en tous domaines, par le roi Léopold II. Nous ne voulons pas dire qu'il n'existe pas de grands hommes en Wallonie mais cette région, malade d'un socialisme mal compris, demeure mani-

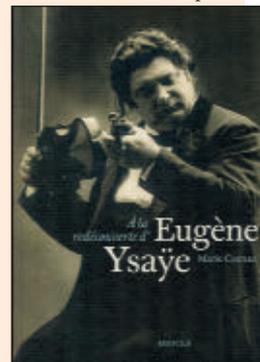


festement à la traîne des Flamands et des Bruxellois. On voit défiler Pierre Minuit, fondateur de New York, Louis Hennepin, découvreur du delta du Mississippi, Georges Vynckier que j'ai bien connu et qui a métamorphosé l'île de Sal au Cap Vert. On apprend avec étonnement que Humphrey Bogaert a des origines belges, de même que Daniel Defoe, l'auteur de Robinson Crusoe. Yves Vander Cruysen nous balade de l'Egypte à la Chine, de Broadway à Lima ou en Italie. Ernest Solvay y a créé une ville entière : Rosignano. Que de colonies belges ont été créées pour disparaître un jour et tomber dans l'inaction. Le rôle des Belges dans le monde est dû à leur génie du travail, à l'esprit d'entreprise et à un courage dont les Français, si satisfaits d'eux-mêmes et qui en ce moment donnent au monde un exemple déplorable, feraient bien de s'inspirer.

## A la redécouverte de Eugène Ysaÿe

par Marie Cornaz (Brepols 2019)

Un ouvrage monumental dans tous les sens du terme. Eminente musicologue, responsable du département Musique de la Bibliothèque Royale, Marie Cornaz s'est certes attachée au virtuose international, mais elle a également étudié en profondeur le compositeur et le pédagogue, le chef d'orchestre, sans oublier l'homme. Son ouvrage annihile les livres consacrés jusqu'à présent au Maître liégeois. Les sources sont multiples avec un ancrage particulier à la Bibliothèque Royale, mais aussi au Conservatoire de Liège, aux Archives du Palais Royal, à la Bibliothèque du Conservatoire Royal de Bruxelles, au Musée Curtius à Liège, ou aux collections de la Juilliard School à New-York. Les liens d'amitié entre la famille Ysaÿe et le poète Jules Lafforgue sont intéressants à connaître. Un petit monument en fait foi sur les hauteurs d'Arlon. Eugène Ysaÿe fut un redoutable séducteur. Il eut pour maîtresse sa jeune et ravissante élève de 17 ans, Irma Sèthe. Il s'éprit ensuite d'une pianiste russe, âgée de 30 ans, Victoria Boshko. A la mort de son épouse, il se maria, alors qu'il avait plus de soixante ans, avec Jeannette Dincin qui venait d'avoir vingt ans. Il aimait à dire : *Se maintenir sur un piédestal est plus difficile que d'y arriver*. Le défenseur du classicisme s'intéressait à toutes les avant-gardes. Chez lui, avenue Brugmann à Bruxelles, il avait commandé son mobilier chez Serrurier-Bovy. Il apportait le même soin à sa maison de Godinne et à la villa «Chanterelle» à Knokke-le-Zoute.



Ami de tous les compositeurs de son époque – César Franck, Ernest Chausson, Gabriel Fauré, Etienne Lalo, Saint-Saens, Debussy, Paul Dukas, Jean Sibelius ou Joseph Jongen –, il contribua à leur reconnaissance en les interprétant dans le monde entier, notamment au Carnegie-Hall de New-York. Intéressé par la «Rhapsodie nègre» de John Powell, il fut fasciné par le niveau exceptionnel des saxophonistes noirs américains. Le livre de Marie Cornaz apporte un éclairage nouveau sur ce personnage exceptionnel que fut Ysaÿe. A lire d'urgence !

Marc DANVAL

### Les Riches Claires



«Tous Cousins!» est à l'affiche du 19 février au 16 mars. Un spectacle créé et joué par les Zygomatik – Sébastien Derock et Olivier Mahiant – et qui est mis en scène par Louis Spagna. C'est l'aventure d'un duo qui se déploie de tableau en tableau. Un univers dont la simplicité et la naïveté embarquent les spectateurs sur des eaux sensibles, surréalistes, poétiques et drôles, en compagnie de deux cousins d'une rare complicité. A travers leurs conversations absurdes, leurs musiques décalées, leurs clowneries modernes et autres poésies à l'ancienne, les Zygomatik ont créé un monde bien à eux où il suffit d'un rien pour se mettre à jouer.

(Info : ☎ 02 548 25 80)

### Centre Culturel d'Auderghem

Pièce de Julien Lefebvre, mise en scène par Jean-Laurent Silvi, «Le cercle de Whitechapel» est une comédie policière qui raconte qu'en 1888, dans le quartier de Whitechapel, un notable convoque les compétences croisées d'un auteur de polar (Conan Doyle), d'un journaliste de gauche (George Bernard Shaw), d'une femme médecin et d'un patron de théâtre. Il leur donne pour mission de mettre la main sur Jack l'Eventreur, un tueur en série... Les neurones chauffent, les hypothèses fusent et les égos s'affrontent. Les acteurs – Stéphanie Bassibey,

Pierre-Arnaud Juin, Ludovic Laroche, Nicolas Saint-Georges et Jérôme Paquette – soutiennent cette pièce qui monte en puissance, jusqu'à atteindre son apogée dans ses dernières minutes. A découvrir du 11 au 16 février.

(Info : ☎ 02 660 03 03)



© Xavier Robert

### Théâtre Royal des Galeries

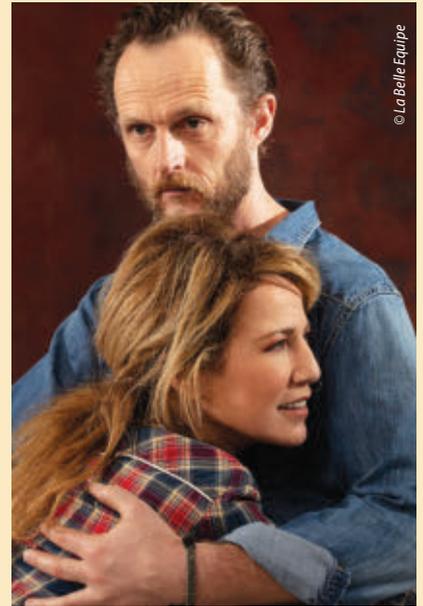
La pièce «Sur la route de Madison», d'après le roman de Robert James Waller, est présentée du 5 février au 1<sup>er</sup> mars. Elle est proposée dans une adaptation de Didier Caron et Dominique Deschamps, et dans une mise en scène signée Toussaint Colombani.

Ecrite en 1992, Sur la route de Madison (The Bridges of Madison County) – narrant l'histoire d'un amour fusionnel mais pourtant impossible – est le premier roman de l'écrivain américain Robert James Waller. Il a été vendu à près de 60 millions d'exemplaires et un film en a été adapté, en 1995, par et avec Clint Eastwood, face à Meryl Streep.

L'action se déroule dans les années soixante. Francesca Johnson semble vivre une vie de famille sans heurt. Un jour de l'été 1965, alors que son mari – Richard Johnson – et ses enfants sont partis à une foire dans l'Illinois, le photographe Robert Kincaid lui demande sa route. Elle le guide à travers les ponts couverts du Comté de Madison, dans l'Iowa, qu'il est chargé de photographier pour le National Geographic. L'Amour, celui qui n'arrive qu'une fois dans une vie, se dévoile à eux et les jours qu'ils passent ensemble les marqueront à jamais. Même si Francesca ne pourra jamais se résoudre à abandonner sa famille.

Ce renoncement brise leurs cœurs, mais le souvenir de ces quatre jours les aide à continuer à vivre. Comme le découvriront les enfants de Francesca après la mort de leur mère.

Une romance intense, émouvante, poignante, brûlante, sans aucun doute l'une des plus belles histoires d'amour écrites au XX<sup>e</sup> siècle, portée ici sur scène par



© La Belle Equipe

Natacha Amal (Francesca), Steve Driesen (Robert) et Angelo dello Spedale Catalano (Richard). La scénographie est une réalisation de Ronald Beurms et les costumes sont de Françoise Van Thienen.

(Info : ☎ 02 512 04 07)

### Théâtre Royal du Parc

Jusqu'au 15 février, présentation de la pièce «Les Atrides» d'après Euripide, Eschyle, Sénèque et Sophocle, proposée dans une adaptation et une mise en scène de Georges Lini. La grande fresque tragique d'une famille maudite où chaque génération se déchire et s'entredévore, et où chacun est tour à tour criminel, bourreau et victime, avec pour support un texte qui, écrit il y a 2500 ans, n'a rien perdu ni de sa puissance, ni de son sens. Le mot «Atride» vient du nom Atrée, le roi de Mycènes, et désigne sa descendance. La malédiction des Atrides touche donc la descendance d'Atrée qui a deux enfants, Agamemnon et Ménélas. Ce dernier est le mari d'Hélène, dont l'enlèvement déclenche la guerre de Troie, au cours de laquelle les Achéens sont commandés par Agamemnon. Iphigénie, l'une des filles d'Agamemnon, est sacrifiée par son propre père qui espère ainsi obtenir les vents favorables lui permettant d'atteindre Troie. A la

fin de la guerre, Ménélas et Hélène se réconcilient et coulent des jours heureux. Il n'en va pas de même pour Agamemnon qui, rentré à Mycènes,

père, Clytemnestre est tuée à son tour par son fils Oreste, poussé à effectuer ce crime par sa sœur Electre.



© Jérôme Déjean

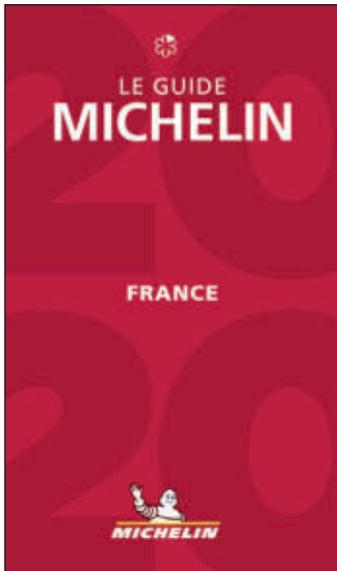
est accueilli en héros en son palais d'Argos, mais sera assassiné par sa femme Clytemnestre, avec l'aide de son amant Egisthe. Sept ans après ce meurtre, les enfants d'Agamemnon – Oreste et Electre – décident de venger la mort de leur

Meurtre de l'époux pour le prix du sacrifice de la fille, meurtre de la mère par ses enfants pour restaurer l'honneur paternel : les Atrides, pris dans les affres de la vengeance, font couler le sang, de génération en génération, transformant le palais d'Argos en autel rougeoyant et funèbre... Un tableau sanglant tragique reproduit sur scène en clôture du spectacle. Magnifique ! Les comédiens qui interprètent les différents personnages sont Daphné D'Heur, Inès Dubuisson, Itzik Elbaz, Stéphane Fenocchi, Wendy Piette, François Sauveur, Léopold Terlinden et Félix Vannoorenbergh. La scénographie et les costumes sont de Thibaut De Coster et Charly Kleinermann.

(Info : ☎ 02 505 30 30)

Mimy VD.

## Les étoiles du Michelin France 2020



étoile au mythique restaurant Paul Bocuse pose question.

L'édition 2020 du Guide Michelin référence 934 hôtels et maisons d'hôtes, ainsi que 3.435 restaurants dont 628 tables étoilées. Cette année, le Guide s'enrichit de 63 nouvelles étoiles: 3 trois étoiles, 11 deux étoiles, 49 une étoile. Et 567 restaurants obtiennent un bib gourmand.

Trois établissements se voient décerner une troisième étoile: Christopher Coutanceau, à La Rochelle. Le chef, cuisinier et pêcheur, sublime les produits de la mer en parfaite symbiose avec ceux de la terre. Le chef japonais Kei Kobayashi, à Paris, qui a fait ses classes auprès de Gilles Goujon ou Alain Ducasse, puise dans les traditions de son pays natal pour élaborer une cuisine résolument moderne. L'Oustau de Baumanière, orchestré par Jean-André Charial et piloté par le chef breton Glenn Viel, dans la commune des Baux-de-Provence, offre une cuisine actuelle, riche de production locale et débordante de légumes bio du jardin.

La sélection 2020 est également riche de onze nouveaux restaurants deux étoiles: PY-R à Toulouse, La Table Saint-Crescent à Narbonne, La Voile à Ramatuelle, La Table de l'Alpaga à Megève, Racine à Reims, Sarkara de l'hôtel K2 à Courchevel, Skiff Club à Arcachon et à Paris: La Scène, L'Abyssé au Pavillon Ledoyen, Taillevent, L'Atelier de Joël Robuchon Etoile. Le Guide Michelin France 2020 est vendu en librairie. ■

[www.guide.michelin.com](http://www.guide.michelin.com)

C.F.

En ville, à la campagne, en montagne ou en bord de mer, la France regorge de talents.

Il est de notoriété que le célèbre guide rouge est la référence des amateurs de bonnes chairs et qu'ils ne sillonnent jamais l'Hexagone sans consulter le *Guide Michelin France* de l'année en cours.

Le Guide Rouge se met au vert... Le Guide poursuit sa mission et souhaite faire connaître les chefs qui ont pris leurs responsabilités dans la préservation des ressources et de la diversité, et de la diminution de la consommation des énergies renouvelables. Une préoccupation devenue très «tendance» et peut-être louable, mais est-ce bien là sa mission? Les décisions du Guide sont-elles toujours justes et équitables? La suppression d'une

## Meilleur maître d'hôtel

La finale du Championnat du monde des Maîtres d'hôtel s'est tenue au Lycée des métiers Vauban à Auxerre (France), au mois de décembre dernier. Soutenu par Alain Thoon, prévôt des maîtres d'hôtel belges, c'est Ief Vanhonnacker qui a remporté le prix de Meilleur Maître d'hôtel du monde. Huit finalistes issus de sept nationalités se sont affrontés devant un jury de meilleurs ouvriers de France. A la deuxième place se classent ex aequo Elsa Jeanvoine, qui évolue à l'Auberge de La Poutre à Bonlieu (Jura), et Valentin Mérot, qui officie au Relais Bernard Loiseau à Saulieu (Côte-d'Or).

Ief Vanhonnacker, qui enseigne à l'école hôtelière Ter Duinen à Coxyde, avait déjà remporté, en 2017, le concours national Prix Prosper Montagné du Premier Maître d'hôtel de Belgique. Le concours 2019 s'articulait autour de quatre épreuves: les arts de la table, une mise en place de 2 couverts avec cinq éléments libres, la découpe d'une volaille demi-deuil, le flambage et la prise de commande.



Alain Thoon, prévôt des maîtres d'hôtel du Club Prosper Montagné, félicite Ief Vanhonnacker.

Car le Maître d'hôtel n'est pas seulement chargé de la coordination de la brigade de salle, ou de l'accueil des convives et de leur installation à table, d'un œil avisé et le sourire aux lèvres, il doit savoir anticiper les besoins du client et détecter immédiatement un détail à corriger. Il est le metteur en scène du repas, un artiste qui apporte de la magie à une table. ■

C.F.

## Une Saint-Valentin gourmande



dise à partager à deux. D'abord, la déclaration d'amour à l'aide d'une petite carte choisie; ensuite, la dégustation de la tarte meringuée aux fruits rouges, accompagnée d'un élixir de framboise; enfin, prolonger ce moment de douceur en offrant à son/sa partenaire un message dé-

Pour célébrer la fête des amoureux, l'enseigne *Les Tartes Françaises* propose un coffret «Taste of Love», renfermant tous les ingrédients pour un moment de gourman-

tente avec une huile parfumée. Ce coffret (24 €) est disponible dans tous les Ateliers Les Tartes Françaises. ■

L.B.

## Deux nouvelles saveurs Leonidas

Après avoir placé le mois de janvier sur le thème du «manon», *Leonidas* honore, maintenant, la tradition romantique de la Saint-Valentin en enrichissant sa gamme de petits cœurs en chocolat de deux nouvelles créations saisonnières: un cœur en chocolat blanc coloré rouge naturellement, fourré d'une délicate ganache à l'infusion de fleur d'hibiscus et à la saveur coquelicot, ainsi qu'un cœur en chocolat blond fourré d'une crème «dulche de leche» au café.

De plus, Leonidas propose un concours permettant de gagner une entrée, pour deux personnes, à Tomorrowland Winter qui se déroulera à l'Alpe d'Huez du 17 au 21 mars. Pour participer, il suffit de prendre une photo qui reflète la magie de Tomorrowland Winter (neige, fête, cadre idyllique,...) et d'y ajouter des cœurs en chocolat de Leonidas. Libre choix est donc donné à la créativité de chacun mais la photo doit être envoyée, pour le 9 février au plus tard, via le site [www.leonidas.com/tomorrowland-winter](http://www.leonidas.com/tomorrowland-winter). ■



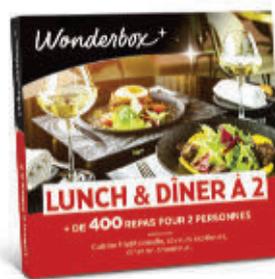
L.B.

## Des nouveautés Wonderbox

*Wonderbox* ne cesse de se renouveler en proposant de nouveaux produits. Comme, par exemple, sa gamme de 13 coffrets-cadeaux en format mini (10 € à 100 €), parmi lesquels «Apéro à 2» et ses 200 suggestions pour un apéritif en duo : verre de vin et planche de fromage, sangria et tapas, punch et acras de morue ou cocktail coloré. «Déjeuner à 2» et ses 200 offres repas pour 2 personnes: un surprenant poké bowl, un délicieux burger, une savoureuse pizza, une salade fraîche... une restauration rapide à

partager dans la bonne humeur ! Ou encore, «Lunch & Dîner à 2» et ses 400 suggestions repas, de la cuisine traditionnelle aux saveurs exotiques.

Autre nouveauté : le coffret «Bon Cadeau» (10 € à 300 €), dont l'heureux bénéficiaire pourra choisir une ou plusieurs activités, parmi plus de 75.000 expériences, sur [www.wonderbox.be](http://www.wonderbox.be). Le bon cadeau est fractionnable pour plusieurs achats sur le site, il est également possible d'ajouter un complément pour l'achat d'une activité plus onéreuse. ■



D.T.

## Au Dolce La Hulpe Brussels



Restaurant Argan – Green Space

Les 14 et 15 février, le Dolce by Wyndham La Hulpe Brussels – situé au cœur de la Forêt de Soignes – propose une parenthèse romantique : deux jours pour se retrouver et imaginer un avenir à deux sous les meilleurs auspices, où l'art de vivre, la gastronomie et le bien-être seront au rendez-vous. Un forfait Saint-Valentin (145 €/pp) comprenant une nuit en chambre double, une trousse de voyage «Cinq Mondes» incluant les incontournables de la marque beauté en format de voyage, et le dîner de la Saint-Valentin dans le tout nouvel espace du restaurant «Argan», où un menu 4 services, incluant une coupe de champagne, sera servi. Le petit déjeuner buffet, l'accès à la piscine intérieure, au sauna, au

hammam et à la salle de fitness, les peignoirs de bain et pantoufles à disposition en chambre, le wi-fi et le parking gratuits sont compris dans le forfait.

Le nouveau concept du restaurant «Argan» est un savant mélange de décoration intégrée dans son environnement, de fluidité et d'espaces différents qui se complètent, d'une cuisine ouverte et d'un bar central qui s'anime et se module tout au long de la journée. Le tout, sous l'œil attentif du nouveau Chef Executif, Adrien Clauwaert, qui s'est donné pour mission d'offrir une cuisine savoureuse laissant la part belle aux légumes et à la simplicité des produits. ■

[www.dolcelahulpe.com](http://www.dolcelahulpe.com)

C.F.

## Salon du Chocolat

Du 14 au 16 février, Bruxelles accueille le *Salon du Chocolat* pour une nouvelle célébration du chocolat sous toutes ses formes. Une édition 2020 réunissant plus de cent participants pour faire vivre une



expérience chocolatée inoubliable, durant trois jours : chocolatiers, pâtisseries, confiseurs, spécialistes du «bean to bar» (de la fève à la tablette) et pays producteurs de cacao vont partager leur passion pour le chocolat avec les visiteurs. Recettes en live, défilés, ateliers, conférences, immersion virtuelle dans une plantation de cacao, ... de

nombreuses animations gratuites sont programmées. De grands chefs et maîtres chocolatiers belges révéleront leurs recettes chocolatées, gourmandes et surprenantes sur la scène du Pastry Show, tous les jours de 11h à 18h. Des ateliers ludiques et créatifs destinés aux enfants, de 4 à 12 ans, sont organisés à l'Espace Chocoland. Un défilé de robes, réalisées en chocolat, est présenté tous les jours à 17h. Rendez-vous également sur le stand de la République Dominicaine et au Pavillon Madagascar pour des ateliers permettant de découvrir les spécificités du cacao et du chocolat de ces deux régions. Enfin, le Musée ChocoStory Brussels invite à vivre une expérience inoubliable de réalité virtuelle, en plongeant le visiteur au cœur d'une plantation de cacao, à l'autre bout du monde. ■

tant de découvrir les spécificités du cacao et du chocolat de ces deux régions. Enfin, le Musée ChocoStory Brussels invite à vivre une expérience inoubliable de réalité virtuelle, en plongeant le visiteur au cœur d'une plantation de cacao, à l'autre bout du monde. ■

[brussels.salon-du-chocolat.com](http://brussels.salon-du-chocolat.com)

L.B.

## «All you need is love» et des chocolats Neuhaus !

Cette année, Neuhaus célèbre la fête des amoureux avec une collection Saint-Valentin inspirée des lettres d'amour aux saveurs du monde. Comme en témoigne la Love Letter Box qui renferme une série de trois savoureux cœurs en chocolat. Chacun conjugue deux saveurs complémentaires, soigneusement élaborées à base des meilleurs ingrédients du monde. Ces trois cœurs, en édition limitée, sont tels des mots d'amour sensuels dans une enveloppe rehaussée de cuivre et d'or. Un mini-guide de dégustation détaille les différentes saveurs...

Le partage étant une preuve d'amour, Neuhaus a créé la Sharing Box: une boîte

rouge rectangulaire garnie d'un assortiment de pralines, chacune en double pour les amoureux dési-

reux de déguster ensemble les mêmes saveurs.

Enfin, la Heart Box: le traditionnel coffret-cadeau en forme de cœur – au format 206 ou 383 g –, propose un beau choix de pralines de l'assortiment Neuhaus.

La collection Saint-Valentin est disponible dans toutes les boutiques Neuhaus. ■ C.F.



### Restaurant

## Les Frères Romano



**UNE BELLE VILLA A UCCLE AU CADRE CONTEMPORAIN, INTIME ET CONFORTABLE.**

**LUNCH 25 € - 3 SERVICES AU CHOIX.  
CHANGE CHAQUE SEMAINE  
MENU DU SOIR 40 € - 3 SERVICES.  
CHANGE TOUS LES MOIS**

182 AVENUE DE FRÉ - 1180 BRUXELLES - ☎ 02 374 70 98  
[WWW.LESFRERESROMANO.COM](http://WWW.LESFRERESROMANO.COM) - PASCALROMANO57@HOTMAIL.COM

PARKING PRIVÉ

**FERMÉ LE SAMEDI MIDI, LE DIMANCHE SOIR ET LE LUNDI**

### 98<sup>e</sup> Salon Auto-Moto-Mobilité de Bruxelles

C'est plus d'un demi-million de visiteurs qui ont arpenté, au mois de janvier, les allées du 98<sup>e</sup> Brussels Motor Show. Une édition caractérisée par un nombre impressionnant de «premières» – 18 premières mondiales, 10 européennes, 100 belges – et offrant une place prédominante aux motorisa-

tions alternatives aux traditionnels blocs essence et diesel. La prise de conscience écologique des automobilistes, désireux de limiter leur empreinte écologique tout en préservant leur mobilité individuelle, a été confirmée par un attrait tout particulier pour les véhicules électriques et hybrides. Ce salon

s'est clôturé sur une note de satisfaction générale, tant pour les organisateurs (FEBIAC) que pour les exposants. Quelques véhicules dévoilés lors de cette édition 2020...

C. FARINONE

#### L'Audi e-tron Sportback



La grande star du stand Audi, au dernier salon, était l'Audi e-tron Sportback, présentée en première européenne. Il s'agit du deuxième modèle électrique d'Audi et il fera son entrée sur le marché en Europe en ce printemps 2020. Construit à Audi Brussels, ce SUV coupé dynamique propose une puissance maximale de 300 kW et une autonomie pouvant atteindre 446 kilomètres (selon la norme WLTP) avec une seule charge de batterie. Ses nouveaux phares digitaux matriciels LED sont disponibles pour la première fois dans un modèle de grande série. Leur faisceau est fractionné en minuscules pixels, qui peuvent être contrôlés avec une précision exceptionnelle. L'Audi e-tron Sportback combine le dynamisme d'un SUV spacieux avec l'élégance d'un coupé quatre portes et le caractère avant-gardiste d'une voiture électrique. Avec sa calandre octogonale, ses galbes généreux au-dessus des passages de roue et sa section arrière sculptée, ce véhicule est parfaitement en phase avec le style de la marque. Quelle que soit la finition (Basic, Interior Design Selection et S Line), ce SUV électrique Audi propose des habillages, coloris et finitions soigneusement coordonnés. L'Audi e-tron

Sportback 55 quattro permet au conducteur de savourer l'interaction entre une efficacité maximale, des performances supérieures et une sérénité suprême. Développant une puissance de 265 kW et un couple de 561 Nm, les deux moteurs électriques de série assurent des démarrages dynamiques au SUV coupé d'Audi sans produire la moindre émission sur le plan local et dans un silence presque complet. Il suffit de 6,6 secondes à l'Audi e-tron Sportback 55 quattro pour atteindre les 100 km/h. Sa vitesse maximale est limitée par voie électronique à 200 km/h. La batterie peut stocker 95 kWh d'énergie brute (86,5 kWh en valeur nette) et fonctionne à une tension nominale de 396 volts. Adoptant la forme d'un large bloc plat, la batterie d'accumulateurs est logée sous l'habitacle, auquel elle est boulonnée sur 35 points. Au lancement du modèle sur le marché, Audi propose une deuxième variante de motorisation pour son SUV coupé tout électrique : l'e-tron Sportback 50 quattro développant une puissance de 230 kW pour un couple de 540 Nm.

A noter aussi qu'en Belgique, l'Audi e-tron Sportback est équipée de série du système MMI Navigation Plus.

#### BMW Série 2 Gran Coupé

Avec la première BMW Série 2 Gran Coupé, le constructeur automobile BMW introduit le concept du coupé à quatre portes dans le segment des compactes haut de gamme. De par un design affûté, un concept d'exploitation recherché et une technologie de connectivité innovante, la BMW Série 2 Gran Coupé offre, en plus de sa dynamique de conduite, une excellente facilité d'utilisation quotidienne. Elle possède tous les ingrédients pour susciter l'enthousiasme de nouveaux clients urbains, à la recherche de design et de plaisir de conduire. Elle a été présentée, en première européenne, au dernier Salon de Bruxelles. La toute première BMW Série 2 Gran Coupé célèbre son arrivée avec une nouvelle dimension dans l'univers de la personnalisation et de l'esthétisme, soutenue par des technologies de pointe et des aptitudes dynamiques exceptionnelles. Cette variante du format classique de la berline est soutenue par l'architecture avant-gardiste de la traction avant de BMW. Tout comme la BMW Série 1, la BMW Série 2 Gran Coupé fait appel à une technologie de châssis révolutionnaire et à des systèmes de contrôle novateurs pour élever la barre en termes de dynamique et d'agilité. L'une des caractéristiques techniques de cette nouvelle BMW est la technologie ARB (système de limitation du patinage) qui utilise un contrôleur de patinage positionné directement dans l'unité de commande du moteur.



La toute première BMW Série 2 Gran Coupé complète ses lignes élégamment sportives et extraverties avec une connectivité à la pointe de la technologie et de l'espace à bord. La BMW Série 2 Gran Coupé a été conçue comme une offre globale et représente un complément séduisant à la gamme de modèles déjà existants, en particulier sur les marchés où la berline est très populaire.

#### Le nouveau GLA de Mercedes-Benz

Première mondiale au Salon de l'Auto et disponible sur le marché européen dès ce printemps 2020, le nouveau GLA est le huitième modèle à compléter la génération de voitures compactes Mercedes-Benz. Il ouvre, dans le même temps, l'accès à la famille SUV très prisée de la marque. Un peu plus court que son prédécesseur, ce nouveau GLA le dépasse de plus de 10 cm en hauteur. La position d'assise surélevée typique des SUV garantit une meilleure garde au toit sur la première rangée. L'espace aux jambes à l'arrière est lui aussi nettement accru. Parmi les éléments de design typiques des tout-terrain figurent la partie avant verticale, les porte-à-faux courts à l'avant et à l'arrière, ainsi que les revêtements protecteurs sur tout le pourtour. Les modèles 4MATIC disposent du Pack Technique Offroad de série, qui comprend un programme de conduite supplémentaire,

un limiteur de vitesse en descente, une animation tout-terrain sur l'écran média et, en liaison avec les projecteurs Multibeam Led, une fonction d'éclairage spéciale pour la conduite en tout-terrain.



Le Pack Assistance à la conduite sur le nouveau GLA a été élargi aux fonctions d'intersection, de couloir de secours, d'avertisseur de sortie signalant les cyclistes ou les véhicules à l'approche et de signalment des personnes détectées au niveau des passages piétons. Le GLA peut intervenir lorsque le conducteur ne réagit pas. En présence de véhicules immobiles ou traversant la route, le système peut aussi freiner jusqu'à 60 km/h environ.

Avec des moteurs quatre cylindres puissants et efficaces, des systèmes d'aide à la conduite actuels avec coopération du conducteur, un système d'info-divertissement intuitif et une commande confort très complète, le nouveau modèle GLA offre tous les atouts de la génération de véhicules compacts actuelle Mercedes-Benz.

# LA VALLÉE D'AOSTE

## La plus française des destinations italiennes !

**Territoire unique, couronné par quatre sommets de plus de 4.000 mètres – Mont Blanc (4.810 m), Mont Rose (4.634 m), Cervin (4.478 m), Grand Paradis (4.061 m) –, le Val d'Aoste figure parmi les meilleures destinations de sports d'hiver. L'hiver peut s'y décliner aussi bien sur les pistes enneigées, qu'à la découverte de ses 13 vallées aux magnifiques paysages, à l'authenticité culinaire et culturelle conservée.**



Skyway Mont Blanc

### Nouveautés de cet hiver 2020 au Skyway Monte Bianco

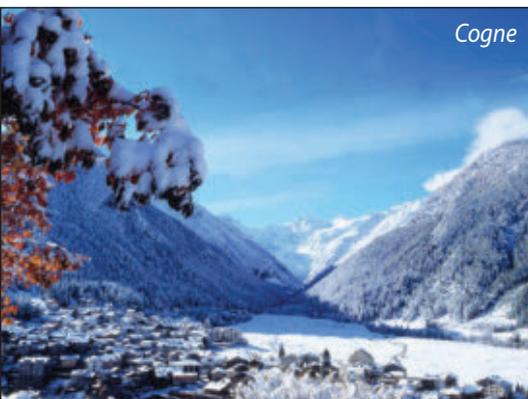
Depuis Courmayeur, ce téléphérique à deux tronçons, inauguré en 2015, emmène ses passagers à 3.466 mètres d'altitude, au cœur de la haute montagne. Ses cabines pivotent à 360° et tous les sommets du massif du Mont Blanc s'offrent en une vue panoramique unique et saisissante. Pour les sportifs, c'est aussi le point de départ pour la Vallée Blanche à skis ou les plus hauts sommets de la chaîne. Pour tous les visiteurs, la terrasse panoramique de la Pointe Helbronner, le Skywow (espace en verre panoramique), le Bistrot des Glaciers et le buffet alpin du chef Agostino Buillas, l'exposition de cristaux et les nombreux écrans multimédias présentant l'histoire du lieu, permettent une visite active.

Cet hiver, *La Feltrinelli* – la plus haute librairie au monde – s'est ouverte sur le toit de l'Europe, à 3.466 mètres d'altitude. La nouvelle exposition *Hangar 2173* retrace l'histoire de ce téléphérique depuis 1947. A l'époque, aucun autre téléphérique ne montait aussi haut. Ce fut alors un chantier technique et humain hors norme qui fut entrepris. [www.montebianco.com/fr](http://www.montebianco.com/fr)

### Le ski ou les jeux de neige

La Région offre 19 domaines skiables, dont 5 grands domaines, 800 kilomètres de pistes de ski avec une altitude moyenne de 2.100 mètres pour un enneigement idéal, 10 snowparks...

Au choix : ski freeride, héliski, ski de randonnée, ski de fond, ski de pistes... le tout, agrémenté de pauses gastronomiques et chaleureuses, dans des refuges ou petits restaurants à même les pistes, reconnus pour leur convivialité. [www.skilife.ski/fr](http://www.skilife.ski/fr)



Cogne

Pour les passionnés de ski de fond, des centaines de kilomètres de pistes sont toujours parfaitement damées. Les pistes serpentent au pied des montagnes, où il est possible de rencontrer des animaux sauvages. Des parcours piétons longent souvent les pistes, comme par exemple à Cogne ou dans le Val Ferret. [www.lovevda.it/fr/sport/ski-de-fond](http://www.lovevda.it/fr/sport/ski-de-fond)

La diversité, le dénivelé et l'abondance d'espaces naturels préservés font aussi de la Vallée d'Aoste un lieu prisé par les passionnés de ski de randonnée. [www.lovevda.it/fr/sport/ski-de-randonnee](http://www.lovevda.it/fr/sport/ski-de-randonnee)

La vallée de Cogne, située en plein cœur du Parc national du Grand Paradis, est mondialement réputée pour l'escalade des cascades de glace, dans un décor naturellement somptueux.

[www.lovevda.it/fr/sport/activites-sur-glace/escalade](http://www.lovevda.it/fr/sport/activites-sur-glace/escalade)

### Coupe du Monde de ski alpin Dames à La Thuile

Du 29 février au 1<sup>er</sup> mars, la «Women Ski World Cup» reviendra en Vallée d'Aoste, à La Thuile. Les meilleures athlètes féminines s'affronteront dans les compétitions de Super-Combiné et Super G. L'accès sera gratuit à l'aire d'arrivée et pour ceux qui voudront s'offrir l'émotion de la Coupe du Monde, skis aux pieds, des espaces dédiés seront aménagés le long de la piste n°3 Franco Berthod. [www.lathuile.it](http://www.lathuile.it)

### Tour du Rutor – Compétition internationale de ski alpinisme

Du 26 au 29 mars, aura lieu le «Tour du Rutor», qui fait partie du circuit de la Grande Course. Six courses les plus belles, les plus spectaculaires et les plus prestigieuses des Alpes et des Pyrénées avec les meilleurs coureurs de la scène mondiale, 9.500 mètres de dénivelé, 60 kilomètres de montée et 40 kilomètres de descente, entre Arvier et les vallées de Valgrisenche et de La Thuile. [www.grandecourse.com](http://www.grandecourse.com) / [www.tourdurutor.com](http://www.tourdurutor.com)



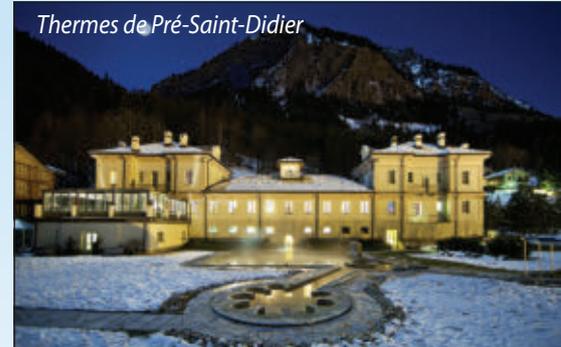
La Thuile

**Hôtel restaurant Le Miramonti\*\*\*\***. La Thuile +39 0165 88 30 84 [www.alpissima.it](http://www.alpissima.it) – Charmant hôtel au bord de la rivière Dora et à proximité des pistes de ski. Élégance alpine traditionnelle avec les murs en pierre naturelle, la boiserie en bois, les meubles incrustés, la cheminée en pierre. Excellente cuisine.

**Restaurant-baita Lo Riondet**, La Thuile – +39 335 81 30 180 [www.loriondet.it](http://www.loriondet.it) – Chalet accueillant situé dans le domaine skiable de La Thuile. Le jour, on y arrive à ski; le soir, sur réservation, une dameuse du restaurant vous y conduit.

**Hostellerie restaurant de L'Atelier**, Cogne – +39 0165 74 327 [www.hostelleriedelatelier.it](http://www.hostelleriedelatelier.it) – Cuisine traditionnelle de la région de Cogne.

**Restaurant Sur la place**, Aosta – +39 0165 54 86 61 [www.surlaplace.it](http://www.surlaplace.it) – Dans le centre d'Aoste, cuisine traditionnelle



Thermes de Pré-Saint-Didier

### Le thermalisme

Pause douceur... Prendre soin de soi est un art de vivre essentiel. Le bien-être de l'esprit et du corps se décline à travers de nombreuses expériences agréables : piscines thermales extérieures avec vue sur le Mont Blanc, hydromassages, douches sensorielles, saunas, hammams, zones solarium... L'histoire de cette eau thermale remonte à l'époque romaine. Nichés à 1.001 mètres d'altitude, les Thermes de Pré-Saint-Didier et ses eaux chaudes riches en fer connurent une période de grande notoriété et d'affluence entre le début du XIX<sup>e</sup> siècle et la première moitié du XX<sup>e</sup> siècle avec les premiers étrangers arrivant dans la vallée pour «prendre les eaux». Les Thermes de Pré-Saint-Didier furent l'une des principales attractions de la vallée, devenant même le lieu de villégiature préféré de la famille royale italienne.

[www.lovevda.it/fr/bien-etre](http://www.lovevda.it/fr/bien-etre) / [www.termedipre.it](http://www.termedipre.it) / [www.qctermemontebianco.it](http://www.qctermemontebianco.it)

Bienvenue au Val d'Aoste, la plus petite région d'Italie et la plus haute !

[www.bookingvalledaosta.it](http://www.bookingvalledaosta.it)

Josiane REGINSTER



Porta Praetoria Aoste

valdôtaine et italienne. Les fromages proviennent de l'Antica latteria *Erba Voglio*, fromagerie voisine.

**Antica latteria Erba Voglio**, Aosta – +39 0165 31 187 [www.erbavoglioformaggi.it](http://www.erbavoglioformaggi.it) – La seule fromagerie d'Aoste à avoir sa propre cave de vieillissement, où les fromages mûrissent depuis 1937. Le résultat ? Des produits authentiques aux arômes intenses et aux saveurs uniques. Large sélection de fromages du Val d'Aoste et de produits de niche d'entreprises familiales locales.

**Cooperativa Les Dentellières**, Cogne – +39 (0)165 74 92 82 [www.lovevda.it/fr](http://www.lovevda.it/fr) – Spécialité de Cogne, depuis le XVII<sup>e</sup> siècle, l'art de la dentelle au fuseau se transmet de mère en fille, exclusivement grâce à l'enseignement et à l'expérience directe, contrairement aux productions françaises et belges qui se basent sur des cartons reproduisant les différents dessins.

# Bientôt le printemps

Robe à larges bretelles, décolleté en V et jupe plissée asymétrique virevoltante, taillée dans un imprimé très printanier (Guess)



Élegante et confortable combinaison en tissu uni rose, à petites manches, avec fermeture éclair à l'avant, deux poches appliquées aux hanches et ceinture de même tissu avec large boucle ronde (Caroline Biss)



Look nomade chic avec cette longue robe unie ensoleillée, fluide et rehaussée de motifs brodés ton sur ton (Gérard Darel)



Blouse couleur corail, avec col montant, drapé asymétrique sur le côté droit – à l'avant et à l'arrière –, et finition des manches par un long parement avec boutons en tissu (Catalina)



Boutonnage style chemisier à l'avant pour cette robe très ample, à manches jusqu'aux coudes et achevées par un volant (Dutchess)



Ensemble composé d'une tunique à longues manches et d'une jupe plissée, toutes deux à rayures bayadères aux coloris vifs : lignes verticales pour le dessus et horizontales pour le bas (Mayerline)



Harmonie entre technicité et design pour cet ensemble veste-pantalon sportif, 100% «made in Belgium», confectionné dans un tissu améliorant les performances sportives grâce à ses minéraux bio actifs : récupération musculaire accélérée, performance sportive améliorée, renvoi des rayons infrarouges vers la peau et chaleur du corps absorbée (RectoVerso)

# LES CAHIERS Beauté

L.BERTHU



Objectif teint lisse, frais et lumineux chez **Sisley** avec le nouveau fond de *Phyto Hydra Teint* : une formule tout-en-un alliant la performance d'un soin teinté quotidien à un maquillage ultra-naturel. Un soin embellisseur teinté SPF15, à la texture légèrement glowy, qui hydrate et lisse le grain de peau grâce à la présence dans sa formule d'extrait de lys blanc et de pommier d'or. L'éclat du teint est sublimé grâce à l'extrait de kiwi et de pamplemousse. Une association de pigments enrobés hydrophobes, d'un gel floutant lissant et d'une poudre matifiante à l'effet «velours» unifient et corrigent les imperfections en transparence. Le teint est éclatant grâce à un mica cristallin fin et parfaitement lisse qui

complète la formule et diffuse la lumière à 180°. Sa surface ultra-lisse forme sur la peau un voile subtil homogène. *Phyto Hydra Teint* est disponible en trois teintes.

Avec sa palette *Le 9*, **Givenchy** offre la combinaison idéale pour une mise en beauté du regard. Un ensemble de neuf fards déclinés dans quatre finis – mat, satiné, pailleté, métallisé –, où les touches de couleurs puissantes



et vibrantes répondent en chœur aux teintes plus délicates et tempérées, ainsi que des textures faciles à dégrader, à moduler pour habiller les paupières de teintes ultra-pigmentées, d'une tenue parfaite pendant 12h. Liberté à chaque femme d'associer les nuances selon son choix mais, pour trouver la bonne combinaison de couleurs, il est conseillé de les travailler par 3, en ligne horizontale, verticale ou diagonale. Cinq harmonies sont disponibles dont *Le 9.05* (photo) avec ses tons chauds (cuivre, brun, terre) et un blanc perlé à déposer en point de lumière pour éclairer le coin interne de l'œil. Pour unifier et sublimer le teint des citadines, Givenchy propose *Teint Couture City Balm* : un nouveau perfecteur de teint développé sous une formule tout-en-un sublimant la peau, tout en la préservant de la pollution et même de la lumière bleue des écrans. Il révèle une mine radieuse, avec une sensation peau nue et un confort absolu. Un extrait de réglisse aide à parfaire la qualité de la peau, tandis que des polymères innovants et l'acide hyaluronique participent à garantir 24 h d'hydratation. Ce baume de teint est disponible en exclusivité chez Ici Paris XL.



L'icône baume à lèvres de **Dior** à l'effet rosissant – *Dior Lip Glow* – se complète du *Dior Lip Glow Oil*. Infusée d'huile de cerise, cette huile nourrit, protège, adoucit et revitalise les lèvres instantanément. Elle associe soin et couleur naturelle pour un rendu ultra-lumineux. Un seul passage de son généreux applicateur délivre un film de brillance extrême et lissant qui galbe les lèvres et les embellit d'un effet miroir. A appliquer sur les lèvres nues ou



au-dessus d'un *Dior Lip Glow* pour une brillance plus prononcée. Le fond de teint longue tenue Forever de Dior se décline désormais aussi en un correcteur nouvelle génération, offrant une couvrance exemplaire et avec une tenue de 24h : *Dior Forever Skin Correct*. Dédié à la zone fine et fragile du contour de l'œil, aussi bien qu'à l'ensemble du visage, il apporte à la peau de puissants bénéfices tout en sublimant le teint. Il dépose un film correcteur seconde peau qui estompe instantanément cernes, poches, petites rougeurs et petites imperfections, sans effet masque. Waterproof et résistante, sa texture stretch ne marque pas les traits et laisse un fini impeccable du matin au soir. Pour une correction sur mesure, *Dior Forever Skin Correct* se décline en 30 teintes, parfaitement coordonnées à celles du fond de teint.



Pour ce printemps, la collection maquillage de **Guerlain** – la Collection *Cherry Blossom* – célèbre les cerisiers ornementaux du Japon et leurs fleurs. Les perles *Météorites* se dévoilent dans une harmonie «happy glow» inédite de quatre nuances pour corriger en transparence la carnation, rafraîchir le teint et réveiller son éclat en capturant la lumière. Pour habiller les lèvres : deux nuances de Rouge G – bois de rose satiné et rose tendre mat –, avec le raisin gravé d'un motif de fleurs de cerisier, et présentés dans leur étui dont le capot est imprimé de fleurs roses et blanches.

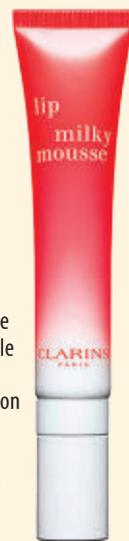
L'an dernier, Guerlain révolutionnait l'univers du teint avec *L'Essentiel*, un fond de teint formulé avec 97% d'ingrédients d'origine naturelle, léger mais parfaitement correcteur et dont l'éclat perdure 16 heures. Aujourd'hui, c'est *L'Essentiel Base Pores Affinés Contrôle de Brillance* qui est lancé. Une base de teint qui renforce la barrière cutanée, protège de la pollution, améliore la qualité de la peau – lisse le grain de peau et floute les imperfections – et renforce la tenue du fond de teint appliqué par la suite. Elle renferme aussi 97% d'ingrédients d'origine naturelles dont un extrait d'avocat permettant de contrôler l'excès de brillance.

Anti-cernes ou correcteur pour camoufler les imperfections? **Max Factor** a développé *Facefinity All Day Flawless Concealer*, un nouveau correcteur à utiliser pour les deux applications. Grâce à sa texture liquide multifonctionnelle soyeuse, ce correcteur – disponible en 6 nuances – se fonde parfaitement à la peau et couvre les imperfections et les cernes. Sa formule légère offre une couvrance moyenne à complète, un fini très naturel et aussi une sensation de confort tout au long de la journée. Correcteur sans transfert, il ne s'incruste pas dans les rides ou ridules.



Pour ce printemps, **Clarins** présente une collection maquillage *Milk Shake*, aux formules gourmandes, aux textures légères, onctueuses et aériennes, au cœur de laquelle se trouve du lait de pêche, reconnu pour ses propriétés nourrissantes et adoucissantes. Les produits phares de cette collection sont d'une part, *Milky Boost* : un lait maquillant bonne mine dont la texture blanche, fluide et légère, contient des micro-perles magiques qui se transforment et se colorent au contact de la peau. *Milky Boost* passe du blanc au beige (5 nuances disponibles) en quelques secondes et estompe les imperfections du teint et les marques de fatigue. La présence d'extrait de kiwi bio dans sa formule relance l'énergie de la peau qui, grâce au lait de pêche, est bien hydratée, douce et veloutée.

D'autre part, *Lip Milky Mousse* : une crème fouettée colorée pour les lèvres. Sa texture floute légèrement les lèvres et agit comme un véritable bain d'hydratation : le lait de pêche apporte douceur et nutrition, un complexe anti-pollution contribue à la protection contre les méfaits de la pollution urbaine, et son embout cocooning en mousse rend l'application facile et offre un fini parfaitement homogène. *Lip Milky Mousse* existe en 6 teintes.



## Cure Saint-Valentin à Thermae Grimbergen et Boetfort

© Thermae Grimbergen



Situés aux portes de Bruxelles, *Thermae Grimbergen* et *Thermae Boetfort* proposent, à l'occasion de la Saint-Valentin, des forfaits de cures spéciales avec accès illimité aux thermes le temps du séjour; sortie de bain, serviettes et sandalettes à disposition; possibilité de participer aux différentes séances de versement et de gommage ainsi que des soins. Comme le *Spécial Saint-Valentin* (50 minutes pour 99 €/p.p.) avec masque visage au gel hydratant préparé à base d'extraits de fraises et un massage du dos, des épaules et de la nuque avec une huile ou une crème massante

aussi à base d'extraits de fraises. Et le *Spécial Saint-Valentin Deluxe* (270 € pour 2 personnes) incluant une nuitée en chambre classique au *Thermae Boetfort Hôtel*, ou en chambre superior au *Thermae Grimbergen Hôtel*; le petit déjeuner buffet le lendemain et un «massage body relax» de 25 minutes à l'huile divine.

Ces offres sont valables jusqu'au 29 février 2020 et disponibles sous forme de «bon cadeau», valable pendant six mois à *Thermae Boetfort* (☎ 02 759 81 96) et *Thermae Grimbergen* (☎ 02 270 81 96). ■ [www.thermae.com](http://www.thermae.com).

## Reductin Instant: stop au grignotage

Une personne sur deux souffre de problème de poids en Belgique. En cause: l'hygiène de vie, mais aussi le grignotage compulsif. En Italie, des études scientifiques ont démontré que le sucre (le glucose) était aussi addictif que la cocaïne. En réalité, ce n'est pas à son goût que l'on est accro, c'est à son effet sur la production de dopamine, le neurotransmetteur du plaisir et de l'énergie. Pour perdre des kilos en trop, il faut avant tout se libérer de sa dépendance au sucre. Sans risque d'addiction et sans danger, *Reductin Instant* libère des envies compulsives de sucre en stimulant la dopamine et en régulant la production d'insuline. Au cœur de sa formule, trois ingrédients naturels: le safran, le chrome et la cannelle. Le premier contient de la crocine – une molécule stimulant naturellement la dopamine – et procure les mêmes effets que le

sucré. Le second permet la régulation de l'insuline dans le sang. Lorsqu'on absorbe des aliments sucrés, on augmente en effet le taux d'insuline, responsable du stockage du sucre en graisse. Pour arriver à déloger les graisses excédentaires, il faut donc diminuer la production d'insuline. Et le troisième diminue également la résistance à l'insuline. Les comprimés de *Reductin Instant* fondent dans la bouche quasi instantanément et agissent immédiatement pour couper les envies de sucre: les molécules pénètrent directement dans le sang pour venir agir sur la dopamine et l'insuline. Disponible en pharmacie. ■



## CeraVe

Tout au long de l'année, notre peau est souvent exposée à toutes sortes de facteurs néfastes à sa bonne qualité et santé. Ce qui peut provoquer des démangeaisons et des irritations. C'est pourquoi il est important de nourrir et protéger sa peau. Les produits *CeraVe*



pharmacie. ■ aident à restaurer la barrière naturelle de la peau. Avec ses trois céramides essentiels et acide hyaluronique, ce baume hydratant sans parfum, convient pour le visage et le corps des peaux sèches à très sèches. Disponible en

## Pschitt Magique s'aventure dans la nature

Inspiré de la tendance jungle, l'iconique *Pschitt Magique* de *Garancia* se lance au milieu de la forêt amazonienne pour se parer de sa plus belle robe. Il inscrit dans son histoire une nouvelle édition limitée verdoyante qui ravira les adeptes de voyage et d'exotisme. Une formule composée d'une enzyme stabilisée et de six extraits botaniques: pulpe de concombre, thé vert bio, eau florale de bleuet, eau florale de rose, eau florale d'hamamélis et jus de citron frais. *Pschitt Magique* nettoie en profondeur et



gomme les cellules mortes qui ternissent le teint. Idéal avant l'application d'un soin anti-taches pour éliminer la mélanine qui s'accumule dans les kératinocytes. Il lisse le grain de peau et offre une meilleure imprégnation des actifs. Un rituel indispensable pour préparer le derme avant l'application d'un autobronzant par exemple. Et, grâce à une exfoliation régulière, il booste la régénération cellulaire en stimulant le collagène et l'élastine. En finale, la peau devient plus ferme et plus lisse. ■

## Gommage au riz...

Pour nettoyer la peau, quelque soit son type, la marque *Nivea* a développé trois gommages à base de riz 100% bio, des exfoliants d'origine naturelle. L'un formulé à base de framboises, destiné aux peaux sèches et sensibles, qui exfolie en douceur et retire les cellules mortes pour redonner à la peau douceur et éclat. Un second, à base d'aloë vera, pour exfolier intensément, éliminer les points noirs et retirer l'excès de sébum afin de matifier les peaux mixtes. Et le troisième, à base de myrtilles, qui exfolie complètement les peaux normales et les rend plus lisses. ■



## La perte de poids en question

À l'avant-veille de la saison estivale se pose la question cruciale – surtout pour la gente féminine – : comment perdre du poids naturellement et durablement ? Les méthodes et régimes proposés sont nombreux mais, dans la majorité des cas, peu efficaces à long terme. Il existe aussi de nombreux livres sur le sujet, certains axés sur la



nutrition, d'autres sur la psychologie. Celui de Carine Barco, paru aux éditions Eyrolles: «J'arrête les kilos yoyo avec l'EFT», combine les deux approches. Il permet de faire le point sur son alimentation et aussi apprendre à utiliser l'EFT (Techniques de libération émotionnelle), un outil dont on maîtrise

rapidement les bases et internationalement reconnu pour son efficacité dans des troubles aussi divers que le stress post-traumatique ou les problèmes de poids. On y trouve un programme sur mesure de 21 jours, permettant de comprendre comment le corps et le cerveau fonctionnent et les véritables raisons de nos kilos en trop; de mettre en place de nouvelles habitudes pour reprendre en main non seulement son alimentation mais aussi son mode de vie; et de trouver l'équilibre physique, psychique et émotionnel grâce à l'EFT. ■

## Soins visage

### Soins pour peaux matures...



Clarins lance une nouvelle ligne de soins *Nutri-Lumière* qui mettent en valeur la beauté du visage des femmes matures : quatre soins d'exception pour nourrir la peau, la revitaliser et l'illuminer. Au cœur de ces soins, un duo d'actifs puissants qui redonne à la peau toute sa lumière originelle. Ces deux actifs sont issus du même arbre – le marronnier d'Inde – symbole de longévité et de renaissance. En associant les extraits puissants de sa fleur et de son fruit, une formule unique, dont les actifs agissent sur le réseau micro-nutritif des peaux dénutries, a été développée. Les quatre soins sont : la

*Crème revitalisante lumière*, une crème-en-huile fondante et sensorielle, et l'*Emulsion revitalisante lumière*, une émulsion-en-huile légère et non grasse, toutes deux pour revitaliser, nourrir intensément et restaurer l'éclat des peaux dénutries. La *Crème reconstituante intense pour la nuit*, un soin réconfortant, fondant à souhait, pour une peau revitalisée, nourrie et éclatante au réveil. Et la *Lotion de jeunesse retexturante*, une lotion douce et onctueuse qui imprègne parfaitement la peau et la prépare à recevoir les soins appliqués ensuite. Cette lotion s'utilise matin et soir après le démaquillage ou nettoyage de la peau.



### Réactiver la vitalité cellulaire de la peau...

Après la découverte que ce n'est pas le nombre de cellules souches cutanées qui décroît avec l'âge mais leur potentiel énergétique qui diminue, entraînant dans cette chute leur capacité de régénération, Dior a développé une nouvelle gamme de soins, articulée autour de la restauration de l'énergie cellulaire, afin de réactiver les fonctions vitales et la jeunesse de la peau : *Capture Totale C.E.L.L. Energy*. Hautement concentrés en ingrédients d'origine naturelle, les six soins de cette nouvelle gamme (2 sérums, une crème de jour, une crème yeux, une lotion-sérum et un nettoyant doux) contribuent à redonner aux cellules souches leurs pleins pouvoirs. De plus, un complexe de 4 fleurs bio- revitalisantes (lys, jasmin, pivoine, longoza), associé à un vecteur nouvelle génération, permet de faire renaître la vitalité au cœur de la peau.

### Toute la force végétale du bambou...

Chaque soin de la gamme «Bamboo» d'Annayaké, formulé sans huiles minérales et sans silicones, renferme trois extraits de bambou : l'eau, la sève et l'écorce. Ce trio d'actifs joue un rôle essentiel en rechargeant les cellules en énergie pour prolonger l'éclat et la beauté de l'épiderme. Cette ligne se voit maintenant enrichie du fluide énergisant : *Oxygen Drops*. Ce sérum, refermant les 3 actifs de bambou et un extrait de lotus des neiges, permet à la peau de retrouver un teint lumineux en détoxifiant et en oxygénant les cellules. En maximisant la régénération cellulaire dans l'épiderme, *Oxygen Drops* préserve la jeunesse de la peau. Disponible chez Planet Parfum.

### Pour rajeunir son regard...

Les pouvoirs réparateur et cicatrisant du miel sont connus chez Guerlain depuis plus d'une décennie et, au fil des ans, les trésors de la ruche – miel, gelée royale, propolis – sont à la base de nombreux produits ayant prouvé leur efficacité sur la jeunesse et la beauté de la peau.

C'est le cas de la gamme *Abeille Royale*.

Cette année, Guerlain réinvente sa *Crème Yeux Abeille Royale* et propulse le soin du contour de l'œil dans une nouvelle dimension, offrant au regard un rajeunissement de 3 ans. Son secret ? La «Black Bee Repair Technology», inspirée des dernières découvertes en neurosciences et conçue à partir des meilleurs produits de la ruche, lutte contre les signes de l'âge, ceux déjà visibles mais aussi ceux à venir. Dotée d'une texture à effet cataplasme, avec 94% d'ingrédients d'origine naturelle, la nouvelle crème yeux corrige et estompe les diverses rides du contour de l'œil. La peau apparaît plus lisse et défatiguée. Pour un effet masque intensif, cette crème peut aussi s'appliquer, le soir, en couche épaisse, sans rinçage.



### Rituel de nuit à l'Orchidée Impériale...

La gamme *Orchidée Impériale* de Guerlain bénéficie de la Technologie Cell Respiration qui délivre à la peau toute la puissance anti-âge d'un duo d'orchidées, régulant la respiration des cellules et luttant contre l'hypoxie. Mais si le sommeil est l'une des clés de l'éclat du visage, la position allongée et statique n'est pas sans effet sur la peau, car durant la nuit l'hypoxie est à son apogée. Et en état d'oxygénation insuffisante, les cellules cutanées perdent leur énergie vitale. Aussi Guerlain a développé un rituel de nuit : un *Sérum de Nuit Orchidée Impériale*, doté de la Technologie *Night Cell Respiration*, qui diffuse, toute la nuit, ses actifs au cœur de la peau pour aider à relancer la régénération cellulaire. Associée à un extrait végétal aux propriétés raffermissantes et apaisantes, cette dernière technologie apporte une réponse ciblée contre les rides du sommeil et le gonflement cutané qui, au réveil, apparaissent atténués. Et pour parfaire ce rituel, Guerlain a imaginé une gestuelle à l'aide d'un L-Roller, dont le massage produit atténue le gonflement facial, au réveil. Et, le soir, tonifie la peau après l'application du soin.

### Retrouver l'éclat naturel de la peau...

Pour élaborer la *Crème revitalisante Pure Vitality*, les chimistes de Kiehl's se sont concentrés sur des ingrédients qui aident à augmenter la résistance de la peau et à récupérer les dommages déjà existants. Il s'agit d'une part, du miel de Manuka de Nouvelle-Zélande, monofloral, riche en polyphénols et en antioxydants, et connu pour sa capacité à soigner les plaies cutanées grâce à ses puissantes propriétés anti-inflammatoires et antibactériennes. Il aide à renforcer la barrière cutanée, améliore sa résistance aux dommages et optimise sa capacité de récupération. D'autre part, la racine de ginseng rouge de Corée, aux propriétés médicinales supérieures à celles de toutes les autres variétés de ginseng. Qui, incorporé à la crème, stimule le taux de renouvellement cellulaire, améliore la qualité du grain de peau et l'éclat du teint.



## Soins visage et cheveux



### Correcteurs contre hyperpigmentation...

Hyperpigmentation localisée est le terme utilisé par les dermatologues pour désigner les taches brunes qui apparaissent sur la peau. Cette hyperpigmentation est due à de nombreux facteurs internes et externes, comme l'exposition au soleil, les cicatrices d'acné, la pollution, la prédisposition génétique, l'âge, les déséquilibres hormonaux, et touche tant les hommes que les femmes, et tout type de peau. Les troubles de la production de mélanine en sont la cause fondamentale. Le laboratoire **Bioderma** a développé une gamme de six produits – *Pigmentbio* – pour lutter contre les taches brunes. A savoir, le *Pigmentbio H2O*, une eau micellaire éclaircissante pour peaux sensibles. Le *C-Concentrate*, une cure de vitamine C fraîche et active pour une correction pigmentaire intense. Le *Night Renewer*, un soin de nuit éclaircissant, pour une peau plus ferme et claire au réveil le matin. Le *Pigmentbio Sensitive Areas*, un soin éclaircissant ciblé, corrigeant les taches sur les zones intimes externes et de frottements. Le *Pigmentbio Daily Care 50+*, un soin de jour qui unifie et éclaircit durablement le visage. Et enfin, le *Pigmentbio Foaming Cream*, une crème nettoyante exfoliante pour une peau éclaircie dès la sortie de la douche. Disponibles en pharmacie.



coton et d'un analogue de céramide, renforçant la fibre capillaire, ainsi que de pro-vitamine B5, qui fortifie et préserve la douceur et la souplesse de la fibre. Le cheveu bénéficie, ensuite, des bienfaits de l'huile de fruits de la passion, aux qualités réfléchissantes de lumière, et de l'huile de karité qui nourrit la fibre capillaire. Enfin, l'acétate de vitamine E vient en renfort pour piéger les radicaux libres dus aux colorations successives, tandis que l'alpha bisabolol apaise le cuir chevelu.

### Nouvel allié des cheveux colorés...

Parce que les cheveux colorés ont besoin d'une attention toute particulière, **Sisley** a complété sa ligne capillaire *Hair Ritual* d'un produit spécifique : *Soin Lavant Perfecteur de Couleur*, qui prolonge l'intensité et l'éclat de la couleur des chevelures et ravive, jour après jour, les reflets lumineux des mèches. L'actif phare de la formule est l'extrait de fleur d'hibiscus, riche en pigments naturels et en acides de fruits, qui aide à refermer les écailles du cheveu et à fixer les pigments dans la fibre, contribuant ainsi à conserver une couleur éclatante qui dure dans le temps. Un extrait de graines de tournesol, aux propriétés anti-oxydantes, protège la fibre capillaire des dommages causés par les UV et les lavages successifs. Autre actif intégré : un complexe restructurant composé de protéines de

### Pour les peaux à tendance atopique...

Une peau à tendance atopique peut donner des rougeurs, des sensations de démangeaison et des irritations. Avec deux nouveautés dans sa gamme de produits *AtopiControl*, spécifiquement dédiée aux peaux atopiques, **Eucerin** franchit une étape supplémentaire pour apaiser ce type de peau.

Le nouveau *Baume AtopiControl*, à usage quotidien, assure une absorption rapide et procure une sensation légère lors de son application, tout en apportant un effet apaisant et nourrissant de longue durée. De son côté, le *Spray Anti-Démangeaisons AtopiControl* rafraîchit la peau et apaise rapidement les sensations de démangeaison, grâce à une combinaison unique d'ingrédients actifs. Ce produit convient aux peaux à tendance atopique, mais aussi pour les personnes sujettes au psoriasis, à la xérose et au diabète. Disponibles en pharmacie.



### Soins capillaires personnalisés...

**Keune Haircosmetics** présente une nouvelle formule de soins pour cheveux sur mesure, comprenant dix *Elixirs* à action ciblée pouvant être associés – en une centaine de combinaisons différentes – pour créer un soin personnalisé tout-en-un : Keune You. Keune You personnalise les produits de soins pour cheveux et protecteurs de couleur tout en renforçant la relation que le coiffeur entretient avec sa cliente. Une fois le diagnostic capillaire réalisé, un soin sur mesure peut être élaboré à partir de 6 *Elixirs* de soins ultra-concentrés et 4 *Elixirs* protecteurs de couleur. Ces *Elixirs* sont associés à une base de shampooing ou après-shampooing Keune Care. Les shampooings sont garantis sans sulfates et sans parabènes. Les *Elixirs* de soins sont adaptables à toutes les envies et aux besoins de tous les types de cheveux : volume, douceur, brillance, nutrition, boucles et couleur. Ils peuvent également être combinés à d'autres traitements Keune, tels que le booster *Bond Fusion*, le booster *Miracle Elixir* et les masques capillaires.

### Spécifique pour les hommes...

La première gamme de produits de coiffage **Seb Man** a vu le jour à l'automne 2018 et a été conçue, par **Sebastian**, pour les hommes des générations Y et Z. Aujourd'hui, cette gamme s'élargit avec l'arrivée de trois produits qui répondent à leur principale préoccupation d'ordre capillaire : les cheveux clairsemés. A l'instar du reste de la gamme ces produits sont enrichis en guarana, source naturelle de puissance et d'énergie : *The Joker*, un shampooing sec structurant 3-en-1, à l'extrait de caféine et aux senteurs de bergamote et poivre rose, pour rafraîchir la chevelure tout en lui procurant de la structure et de l'épaisseur. *The Booster*, une lotion tonique épaississante sans rinçage pour des cheveux plus denses et plus épais. Et, *The Boss*, un shampooing épaississant, à utiliser en association avec *The Booster* pour optimiser la densité des cheveux.



### Huile pour les cheveux...

Fondée en 2019, la marque **Authentic Beauty Concept** est axée sur les soins et produits de coiffure aux formules véganes, sans sulfates, sans parabènes ni silicones. Complétant parfaitement son assortiment déjà existant, sa nouvelle *Huile Fluide Indulging* a été créée pour s'adapter à tous les types de cheveux, mettant en valeur la beauté naturelle des chevelures. Sa formule spéciale, à l'huile de graine de crambe abyssinica, est une huile claire et légère qui peut être appliquée sur les cheveux très facilement, sans sensation de gras. Dispersée sur cheveux humides ou secs, elle scelle les pointes fourchues, ajoute une brillance élevée et revitalise les cheveux avec une finition lisse et brillante.

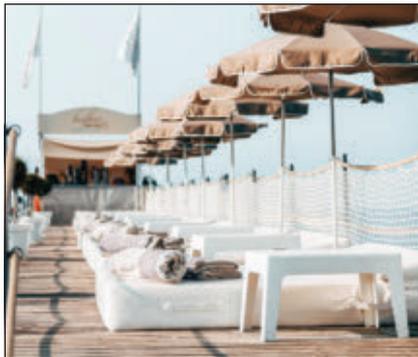


# Le Grand Hôtel Cannes



**Cannes a su s'imposer aux yeux du monde entier en tant qu'incontournable capitale des affaires et des loisirs. Rois, Princes, Lords et Stars ont depuis toujours été les hôtes privilégiés de cette étoile de la Riviera française. On y imagine sans peine les délices d'un séjour entre ciel et mer, entre séminaire professionnel et instants de détente.**

Le plus ancien et le plus mythique des hôtels de la Croisette, Le Grand Hôtel — construit en 1863 en même temps que la Croisette — fut longtemps le seul palace de Cannes. Démoli puis reconstruit en 1963, il a été entièrement rénové en 2006 et en 2008 avec une décoration du style des années sixties. L'hôtel bénéficie d'une situation exceptionnelle au centre de la Croisette, où il est le seul à disposer d'un parc arboré de palmiers.



Ponton Plage 45

Les 75 chambres et suites disposent toutes d'une terrasse — celles des derniers étages face à la mer offrant une vue gigantesque sur la baie de Cannes. Le Grand Hôtel — unique hôtel 5\* de 11 étages sur la Croisette — est le premier en France à mettre en place, dans les chambres, le nouveau système de TV Inspire. Au 9<sup>e</sup> étage, une superbe suite de 90 m<sup>2</sup>, baptisée «Jacqueline», offre, grâce à sa position traversante, une vue exceptionnelle tant côté mer que côté montagne.

Le petit déjeuner est un pur moment de plaisir avec des «émotions» sucrées et salées, accompagnées d'une coupe de champagne Ruinart.

Le Grand Hôtel Cannes décline son excellence sous différentes facettes et sait se faire gourmand, comme en témoigne le restaurant Park 45. Entré au Grand Hôtel en 2014 en tant que sous-chef, Hervé Busson a été nommé Chef du Park 45 l'année dernière. Il a débuté sa carrière à Paris, entre autres, au Relais Louis XIII, au Jardin (Hôtel Royal Monceau), ensuite au bord de la Méditerranée, toujours dans un firmament d'étoiles, à la Palme d'Or (Hôtel Martinez), à La Belle Otéro (Hôtel Carlton), au Chantecler (Hôtel Negresco) ou encore au Grill à l'Hôtel du Cap Eden Roc à Antibes. Il utilise essentiellement des produits méditerranéens de saison pro-



Chambre Panoramique Jacuzzi

venant de France, d'Italie et d'Espagne et travaille avec les producteurs locaux. L'offre gastronomique de Hervé Busson se décline avec 3 menus respectivement à 65 € (3 services), 85 € (4 services) et 125 € (5 services), des formules déjeuner et week-end. Le prix moyen à la carte est de 95 €, hors boissons. A souligner la recette signature du Chef : le carpaccio de langoustines, noix de Saint-Jacques en tartare, clémentine corse et avocat. Non loin des cuisines, un enclos est

aménagé pour préserver l'herbier aux 16 variétés du Chef.

Le bar de l'hôtel, Le Cercle, qui, tout comme le restaurant, s'ouvre sur le parc, est apprécié tant par les résidents de l'hôtel que par les Cannois en quête de luxe délicat, quiétude et service pressé et attentif mais discret.

La Plage 45 a été conçue dans un esprit moderne et exotique privilégiant le confort en parfaite harmonie avec le style de l'hôtel. Elle est l'une des rares plages de la Croisette à posséder un ponton offrant des Bed King Size permettant d'accueillir deux personnes dans un confort suprême. La Plage 45 a renouvelé son partenariat avec la marque Beefbar, sous le nom de Beeftro, le temple du bœuf de qualité.

Le Grand Hôtel est également un lieu d'événements et de festivités, un écrin pour des soirées d'exception. De nombreuses sociétés de réputation internationale l'ont choisi pour cadre privilégié de leurs événements. Ils se succèdent en cascade avec élégance tout au long de l'année. Dans le bleu pailleté de la Côte d'Azur, le Grand Hôtel Cannes, toujours brillamment dirigé par Hugues Raybaud, fait partie des Small Luxury Hotels of the World.

Le Grand Hôtel Cannes : 45 La Croisette — 06400 Cannes — France — ☎ 00 33 4 93 38 15 45 — [www.grand-hotel-cannes.com](http://www.grand-hotel-cannes.com)

**Christian FARINONE**



Chambre Prestige avec terrasse



Restaurant Park 45



Terrasse du restaurant Park 45

## Edition renouvelée de Batibouw



L'édition 2020 de Batibouw aura lieu, du 29 février au 8 mars, à Brussels Expo, et sera marquée par de nombreuses nouveautés. A commencer par les deux journées professionnelles qui seront remplacées par trois salons professionnels indépendants se déroulant durant le salon dans le Palais 1 de Brussels Expo : *Finishing* dédié au monde du parachèvement, *Probuild* dédié au gros œuvre et à la toiture, et *Installpro* dédié aux installateurs HVAC, sanitaire et électricité. Cette nouvelle formule permet aux exposants d'être présents aussi bien lors des neuf journées d'ouverture aux particuliers et participer aux salons destinés aux professionnels. Le salon sera ouvert de 12h à 20h30 en semaine et de 10h à 18h30 durant le weekend. De plus, les visiteurs pourront se rendre gratuitement au salon, en semaine à partir de 16h, grâce à un ticket spécifique disponible uniquement en ligne. L'avant du Palais 5 sera une zone de conseils où les visiteurs pourront poser des questions à des professionnels du secteur comme des notaires et architectes, afin de concrétiser leurs projets de rénovation. Deux zones de conférence seront également mises en place dans les Palais 5 et 12 où les marques, les exposants et les partenaires feront des exposés sur des thématiques spécifiques dans le but d'informer les visiteurs sur les nouvelles normes et nouveautés du secteur. En plus des nombreuses nouveautés, la digitalisation des services fera partie intégrante du salon : les visiteurs devront s'enregistrer, en ligne ou sur place, afin d'obtenir leur titre d'accès au salon. De cette manière, l'organisateur pourra envoyer des informations plus personnalisées aux visiteurs selon leurs critères d'intérêts.

Une tendance marquée cette année est le «fait maison» aussi, une zone «Do It Yourself» prendra place au Palais 3, en partenariat avec Brico et des exposants qui auront l'occa-

sion d'y faire des démonstrations ou d'organiser des petits concours. Le Palais 3 accueillera aussi, et pour la première fois, une zone «déménagement» proposant aux visiteurs des solutions et services dans le cadre d'un déménagement ou d'un besoin de stockage pendant une période déterminée.



Pompe à chaleur haute température air/eau Daikin Altherma 3H HT (Palais 12 – stand 104)

Les 2 thèmes de Batibouw 2020 sont : «Green Building» pour surfer sur la tendance écologique du moment, et «Smart Heating and Cooling» pour aborder la question de comment chauffer, mais aussi refroidir, intelligemment son habitation lors d'une construction ou d'une rénovation ? ■

C.F.

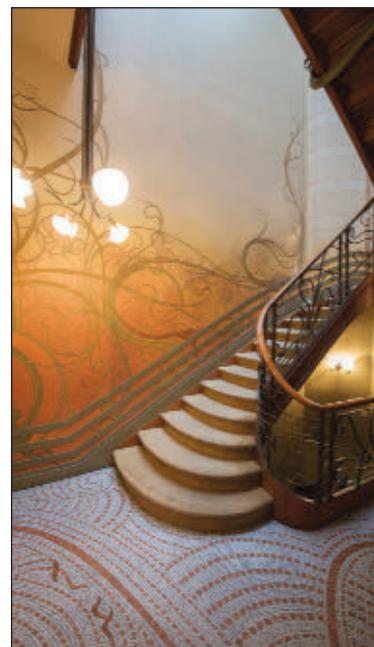
[www.batibouw.com](http://www.batibouw.com)

## BANAD Festival

Pour la 4<sup>e</sup> année consécutive, le BANAD Festival s'ouvrira au public, pendant les 3 week-ends, du 14 au 29 mars. Visites guidées d'intérieurs habituellement privés, conférences, concerts, activités familiales et autres ... C'est l'événement incontournable pour tous les amateurs d'Art Nouveau et Art Déco en quête de nouvelles découvertes.

Parmi les lieux qui ouvriront leurs portes au public : l'ancienne maison-atelier de l'architecte Édouard Pelseener à Uccle, l'immeuble Ramaekers à Ixelles, la maison Deboodt à Saint-Gilles, les anciens établissements Blum en plein cœur de Bruxelles, «La belle époque» et son décor de mosaïques, la villa Beau-Site à Forest, la maison-atelier de Georges Lemmers à Ixelles, la maison Saint-Cyr dans le quartier des squares, la Maison Govaerts à Saint-Josse ou, dans la même commune, le restaurant De Ultieme Hallucinatie (ancien hôtel Cohn-Donnay) qui vient de rouvrir ses portes. Comme l'an dernier, le public pourra également découvrir certains ascenseurs historiques privés encore jamais visités.

De nombreuses activités thématiques seront au rendez-vous de cette nouvelle édition. Comme au cours du 1<sup>er</sup> week-end, une soirée d'ouverture jazzy au Résidence Palace, une visite des coulisses du CIVA, de l'Eglise Saint-Augustin et de son panorama, ainsi que du Flagey. Le 2<sup>e</sup> week-end, un workshop photographique et une visite de la villa Empain en langue des signes. Le 3<sup>e</sup> week-end, une soi-



Hôtel Tassel, ouvert le 1<sup>er</sup> week-end

rée cabaret thématique, haute en couleurs, clôturera le festival. Pour les enfants et les familles, de nombreuses activités seront organisées comme les visites interactives des coulisses du CIVA, du Palais des Beaux-Arts de Bruxelles; un atelier musical à la maison Autriche et une animation à la Bibliotheca Wittockiana. Enfin, pour la première fois, le public germanophone pourra assister à des visites guidées en allemand pendant toute la durée du festival. ■

E.L.

[www.banad.brussels](http://www.banad.brussels)

## Exposition d'artistes bruxellois

Quelque 290 artistes plasticiens bruxellois, amateurs ou professionnels, sont réunis le temps d'un long week-end à l'Espace Vanderborcht, pour la 7<sup>e</sup> édition de «Carte de Visite/ARTopenKUNST». Avec trois œuvres par artiste, ce sont près de 870 œuvres, toutes disciplines confondues, qui sont exposées sur une superficie de 6.000 m<sup>2</sup>, se déployant sur les six étages du bâtiment. Un mur de 290 boîtes aux lettres permet aux visiteurs de laisser des messages aux artistes-créateurs de leur choix. A découvrir dans cette exposition multidisciplinaire : peinture, dessin, collage, photo, art textile, sculpture, installation, projection, street art, sérigraphie, maquette, céramique, mosaïque... Une grande exposition collective à découvrir, gratuitement, les 7, 8 et 9 février, 50 rue de l'Ecuyer à Bruxelles.



© E. Danhier – Carte de Visite/ARTopenKUNST – 2019

La nouveauté en cette année 2020 est qu'un jury de professionnels, issus du monde des arts plastiques, désignera l'artiste qui sera invité à exposer, par la suite, dans un des espaces de la Centrale for Contemporary Art, le centre d'art contemporain situé place Sainte-Catherine. La remise du prix aura lieu le dimanche 9 février à 17h. ■

L.B.

<http://cartedevisite.brussels>

## Vitrine des nouveautés



La collection des eaux de toilette **1902** de la Maison **Berdoues** s'est enrichie d'une nouvelle senteur : *Freesia & Coton*, une fragrance fraîche et florale. Une Eau de Toilette mettant l'accent sur un bouquet immaculé de fleurs blanches. Des notes de bergamote et mandarine insufflent une pétillance acidulée tandis qu'un accord freesia-jasmin-coton révèle une sensation de confort. En fond, le musc et le bois de cachemire subliment la composition.

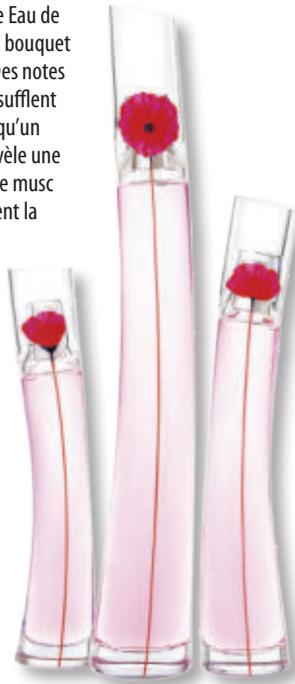
Nouveau duo de fragrances **Emporio Armani** : *Stronger With You Freeze* pour lui et *In Love With You Freeze* pour elle. La première est une Eau de Toilette masculine s'ouvrant sur des notes fraîches de citron vert, gingembre, mandarine et pomme. La lavande, la sauge et le géranium, associés à la cardamome épicée, apportent une fraîcheur naturelle à la note de cœur. Quant au fond boisé, il mêle marron glacé, bois ambrés, gaïac et vanille bourbon. La seconde est une Eau de Parfum féminine. Un parfum fruité et floral caractérisé par une note de tête associant bergamote, cerise, poire et mandarine. Suivie d'une note de cœur faite d'absolute de jasmin sambac et d'un accord de muguet et de pivoine. Ses notes de fond ancrent cette fraîcheur florale dans une essence de patchouli, de vétiver et de musc blanc.



La gamme des parfums **Elie Saab** s'enrichit d'une nouvelle fragrance : *Le Parfum Essentiel*, une interprétation de l'essence de la Haute Couture Elie Saab. Une fragrance dans laquelle la



signature de fleurs d'oranger et de patchouli d'Elie Saab a été réinventée pour créer un chypre floral blanc. Une mandarine fraîche et effervescente brille en tête, et une essence précieuse de néroli ajoute à cette envolée des reflets chatoyants. Ensuite, dans la lumière éblouissante de ce premier accord, en note de cœur, s'épanouit une fleur blanche de gardénia. Alors que la note de fond de cette composition resplendissante de féminité, doit sa puissance à l'extrait de cèdre.



Le temps d'une série limitée, le flacon de *La Petite Robe Noire* de **Guerlain** s'habille «so frenchy», paré de rayures bleu-blanc-rouge. L'Eau de Parfum, un floral fruité, met en scène une rose sublimée par les plus belles notes noires de la parfumerie, comme la cerise noire, le patchouli et le thé noir. L'Eau de Toilette, un floral frais, dévoile des pétales de rose brodés d'agrumes et de muscs blancs. Disponible à la Boutique Guerlain Parfumeur.

Chez **Kenzo**, le floral poudré *Flower By Kenzo* se réinvente dans une nouvelle fragrance. Le coquelicot rouge vibrant se mixe à l'intensité d'un rose éclatant et s'offre en bouquet généreux. *Flower By Kenzo Poppy Bouquet* est une nouvelle Eau de Parfum florale qui traduit une folie florale débordante de joie et d'optimisme. Dans sa composition on retrouve la poire, la mandarine et la rose bulgare – emblématique de l'Eau de Parfum *Flower By Kenzo* –, le jasmin, le gardénia et aussi le bois d'amandier. Cette nouvelle association amène modernité et fraîcheur à la fragrance tout en restant aussi sensuelle que l'Eau de Parfum originelle.

Le dernier-né des parfums masculins chez **Dior** est une réinterprétation du *Dior Homme* : une Eau de Toilette intensément boisée, offrant une nouvelle sensualité au masculin qui se redéfinit dans une polyphonie de bois brut et suave à la fois. En note de tête, un accord mêlant bergamote, poivre rose et élémi. Son cœur de bois tendres, où la virilité du cèdre de l'Atlas étirent la chaleur enveloppante du bois de Cachemire, est rehaussé de patchouli. Et en note de fond, un mélange de musc blanc, de vétiver et d'iso-e-super.



Parfum d'exotisme, la deuxième édition *Angel Eau Croisière* de **Mugler** est une Eau de Toilette juteuse, réchauffée par les rayons du soleil et gorgée des couleurs vibrantes du Brésil. Un voyage olfactif proposé en deux étapes : tout d'abord, la découverte de facettes fraîches et fruitées de lait de figue se mêlant à la légèreté florale du magnolia; ensuite, des effluves gourmands d'une note de praliné associé à du patchouli. Assurément un parfum entre exubérance et exotisme, proposé en édition limitée.



Le nom de cette nouvelle composition olfactive de **Dior** souligne joliment sa profusion florale et sa vivacité. *Miss Dior Rose N'Roses* se dévoile sur une senteur de roses fraîches : la rose de Grasse et la rose damascena allient leurs forces, démultipliant les sensations et facettes olfactives. Se joignent, à elles, des roses de Bulgarie et de Turquie.

Un coup d'éclat floral, ponctué de notes fruitées de bergamote et de mandarine ainsi que d'essence de géranium, qu'en finale un fond musqué propulse à l'exubérance.



Nouvelle déclinaison de Mademoiselle Azzaro un soupçon plus espiègle, Mademoiselle



Azzaro L'Eau Très

*Charmante* est un typique floral fruité signé **Azzaro**. Une Eau de Toilette dévoilant un bouquet floral au fruité juteux avec, au départ, des nuances de cassis, suivies d'un riche bouquet de pivoines en note de cœur. Et en finale, les muscs et le bois de santal confèrent à la fragrance une sensualité sophistiquée.

### European Commission and EIB Group join forces to boost space sector investment



The European Commission is partnering with the European Investment Bank Group, announcing € 200 million of investments into the EU space sector, supporting ground-breaking innovation in the industry. During the 12th European Space Conference in Brussels (21-22 January 2020), EIB Vice-President Ambroise Fayolle has signed an agreement with André-Hubert Roussel, CEO of ArianeGroup, confirming a € 100 million loan for the new Ariane 6 launcher programme. The deal is backed by the European Fund for Strategic Investments, the financial pillar of the Investment Plan for Europe, and InnovFin Risk Sharing for Corporate Research backed by «Horizon 2020», the EU Framework Programme for Research and Innovation. In addition, the Commission and the EIB are jointly announcing the first ever EU-backed InnovFin Space Equity Pilot and the first space focused tech fund supported under the pilot in Europe.

Ariane 6 is the new European heavy launcher developed in the framework of a large European Space Agency (ESA) multi-annual programme for a new European family of space launchers to respond to the latest trends in the satellite market while significantly lowering production costs. The new generation heavy-launcher maintains the EU's independent access to space, aligned with the ambition to develop crucial knowledge for the European space industry. Ariane 6 will continue to enable Europe to deliver its launch activities for missions to all orbits, from geostationary satellites to medium and low Earth orbit missions and address market dynamics for large satellites, satellite constellations and the smaller satellite segment.

The InnovFin Space Equity Pilot is a € 100 million programme under InnovFin specifically dedicated to support the innovation and growth of European smaller and medium-sized companies operating in the sector of space technologies. The programme will invest in venture capital funds across the EU which support companies commercialising new products and services in the space sector.

According to a recent EIB and European Commission study on the future of the European space sector, European space entrepreneurs feel there is a lack of private financing sources. They therefore tend to turn to private capital outside the EU, especially in the US. A new EU space programme to start in 2021 foresees dedicated measures and additional funding to support an innovative and competitive EU space sector, including to boost entrepreneurship from early stage to scaling-up. The EU space programme regulation is currently under negotiation by the European Parliament and Council of the EU.

### Climate diplomacy

In January, Foreign Ministers of the Member States of the European Union have discussed climate diplomacy and restated the political centrality of climate action for the European Union. Following the discussion, the European Council adopted conclusions on climate diplomacy. This is a clear sign that in 2020 climate will be one of the priorities in the EU's external policy. In its conclusions, the Council recalls that climate change is an existential threat to humanity and biodiversity across all countries and regions, and requires an urgent collective response. For this reason, EU leadership through example is crucial for raising the level of global climate ambition. The Council highlights that the EU needs to urge third coun-

tries to intensify their efforts alongside the EU, and support them in their endeavours through all EU external policy instruments. The conclusions also stress the importance of stepping up outreach activities on climate action with partner countries and regional organisations, including in the context of upcoming summits. In line with its commitment to the Paris Agreement, the objective of achieving a climate neutral EU by 2050, and the outcome of the December 2019 European Council, the Council calls on the High Representative, Commission and member states to work jointly and urgently towards a strategic approach to Climate Diplomacy by June 2020 that identifies concrete, operational ways forward.

### EU humanitarian budget for 2020

The EU is the leading global humanitarian aid donor and helps people in over 80 countries. From protracted conflicts in Africa and the Middle East, to severe food crises, humanitarian crises are intensifying and putting aid delivery to those most in need at risk. The EU's humanitarian assistance supports millions of people in need globally. EU assistance is delivered only through humanitarian partner organisations, including UN agencies, non-governmental organisations and the Red Cross family, who have signed partnership agreements with the European Commission.

Last month, the European Commission has adopted its initial annual humanitarian budget for 2020 worth € 900 million. The amount of € 400 million will go for programmes in Africa, where EU aid will support people affected by long-term conflict in the Democratic Republic of Congo, those suffering food and nutrition crisis in Sahel,

and those displaced by violence in South Sudan, Central African Republic, and Lake Chad basin. In the Middle East, €345 million of EU funding, will address the crisis in Syria and its refugees in neighbouring countries, as well as the extremely critical situation in Yemen. In Asia and Latin America, the EU aid worth € 111 million will continue to assist the most vulnerable populations affected by the crisis in Venezuela and refugees in neighbouring countries. The European Union will also continue to provide help in Asian countries such as Afghanistan, which has witnessed war for nearly four decades, and Myanmar and Bangladesh, which both host Rohingya populations. Since climate change is increasing communities' vulnerability to humanitarian crises, the funding will help vulnerable populations in disaster prone countries to better prepare for various natural disasters, such as floods, forest fires and cyclones.

### The European Green Deal

Climate change and environmental degradation present an existential threat to Europe and the world. To overcome this challenge, Europe needs a new growth strategy that transforms the Union into a modern, resource-efficient and competitive economy where there are no net emissions of greenhouse gases by 2050, where economic growth is decoupled from resource use and where no one and no place is left behind. On 11th December 2019, the European Commission has presented «The European Green Deal»: a roadmap for making the EU's economy sustainable by turning climate and environmental challenges into opportunities across all policy areas and making the transition just and inclusive for all. The European Green Deal sets out how to make Europe the first climate-neutral continent by 2050, boosting the economy, improving people's health and quality of life, caring for nature, and leaving no one behind.

The European Green Deal provides a roadmap with actions to boost the efficient use of resources by moving to a clean, circular economy and stop climate change, revert biodiversity loss and cut

pollution. It outlines investments needed and financing tools available, and explains how to ensure a just and inclusive transition. It covers all sectors of the economy, notably transport, energy, agriculture, buildings, and industries such as steel, cement, ICT, textiles and chemicals. To set into legislation the political ambition of being the world's first climate neutral continent by 2050, the European Commission will present within 100 days the first «European Climate Law». To reach the climate and environmental ambition, the Commission will also present the Biodiversity Strategy for 2030, the new Industrial Strategy and Circular Economy Action Plan, the Farm to Fork Strategy for sustainable food and proposals for pollution-free Europe. Work will immediately start for upping Europe's 2030 emissions targets, setting a realistic path to the 2050 goal. Meeting the objectives of the European Green Deal will require significant investment. Achieving the current 2030 climate and energy targets is estimated to require € 260 billion of additional annual investment, representing about 1.5% of 2018 GDP. This invest-

ment will need the mobilisation of the public and private sectors. The Commission will present soon a Sustainable Europe Investment Plan to help meet investment needs. At least 25% of the EU's long-term budget should be dedicated to climate action, and the European Investment Bank, Europe's climate bank, will provide further support. For the private sector to contribute to financing the green transition, the Commission will present a Green Financing Strategy this year. In March 2020, the Commission will launch a «Climate Pact» to give citizens a voice and role in designing new actions, sharing information, launching grassroots activities and show-casing solutions that others can follow. The EU will continue to promote its environmental goals and standards in the UN's Biodiversity and Climate Conventions and reinforce its green diplomacy. The EU will also use trade policy to ensure sustainability and it will build partnerships with its neighbours in the Balkans and Africa to help them with their own transitions.

**Christian FARINONE**

### Interparking : un air plus sain

Interparking figure parmi les principaux exploitants de parkings en Europe. La société bruxelloise est présente dans 9 pays et plus de 390 villes européennes.

«Interparking relève, de nombreuses manières, les défis qui s'offrent à elle sur le plan de sa responsabilité sociale et environnementale», souligne Roland Cracco, CEO d'Interparking. Dans ce contexte, l'entreprise vient d'inaugurer au Parking 2 Portes, à Bruxelles, un nouveau système innovant qui neutralise jusqu'à 70% des particules fines et jusqu'à 20% des particules ultrafines.

Développé par l'entreprise ENS Clean Air, en collaboration avec l'Université de Maastricht, aux Pays-Bas, le dispositif recourt au procédé de l'ionisation positive

pour capturer les particules fines présentes dans l'air ambiant. L'air vicié est, dans un premier temps, aspiré dans le système, qui dote les particules fines d'une charge électrique positive. Celles-ci se lient alors pour former des particules plus volumineuses. Elles sont, ensuite, attirées par une plaque collectrice qui les immobilise et les convertit en poussières grossières. Débarrassé des particules polluantes, l'air purifié est enfin expulsé du système.

Les effets positifs du système ENS Clean Air sur les particules PM2.5 sont tels qu'après traitement, l'air à l'intérieur du Parking 2 Portes est non seulement de meilleure qualité que l'air du parking avant traitement, mais il est aussi de meilleure qualité que l'air à l'extérieur. ■

C.F.



### Change investit dans Ethiquable

Change est un fonds d'investissement géré par Cédal, la coopérative de finance solidaire proposant en Belgique du placement éthique, du crédit alternatif et de l'accompagnement de projets.

Créé en mai 2019, ce fonds vise à accompagner le développement d'entreprises sociales en Belgique et dans l'Union Européenne, à un stade de maturité jeune, ayant cependant un modèle économique viable et une capacité à croître de façon rentable. Change soutient des projets d'entrepreneuriat social issus de quatre domaines : l'inclusion, la production et la consommation responsable, la mobilité sociale et l'innovation sociale.

L'année 2020 débute en force pour Change puisque dans la foulée du partenariat avec Waio – plate-forme, lancée à l'été 2019, hébergeant une large sélection de produits non-alimentaires (objets zéro-déchets, électronique reconditionnée, cosmétiques, vêtements,

bijoux, jouets, décoration, etc) et mettant en place des campagnes de digital marketing afin de faire la promotion de ces produits –, c'est Ethiquable qui a été sélectionné pour être financé et accompagné par le fonds d'investissement. Ce qui permettra de faire grandir un acteur, pionnier et de pointe, du commerce équitable en Belgique.

En effet, Ethiquable fabrique et distribue dans le Benelux plus de 120 produits avec 40 coopératives de petits producteurs du Sud travaillant exclusivement dans le respect de l'agriculture paysanne. Parmi les nombreuses actions que mène Ethiquable, on retrouve la conception de produits en collaboration directe avec des producteurs du Sud, le soutien de ces producteurs dans la transformation de produits ou encore l'aide technique et financière à ses partenaires. ■

C.F.

[www.credal.be](http://www.credal.be) – [www.changefund.social](http://www.changefund.social) – [www.ethiquable.be](http://www.ethiquable.be)

### Baisse des prix vers l'Allemagne



Thalys contribue, depuis plus de deux décennies, à rapprocher les cultures et les économies de quatre pays européens : Belgique, France, Allemagne et Pays-Bas. En 2019, Thalys a ainsi passé le cap des 7,85 millions de voyageurs annuels.

Depuis le 28 janvier dernier, Thalys a baissé ses prix, de manière permanente, pour les voyages vers, et en provenance, de toutes les destinations en Allemagne. Les billets depuis Bruxelles, ou Liège, vers l'Allemagne dans la catégorie Standard Mini sont désormais proposés à partir de 16 € au lieu de 19 € précédemment. Cet ajustement de tarif s'explique par la réduction de

la TVA en Allemagne de 19% à 7% pour ce qui concerne les billets de train longue distance.

Pour Thalys, cette réduction permanente marque une nouvelle étape dans la concrétisation de son objectif : créer une offre de mobilité connectée, accessible et surtout respectueuse de l'environnement pour l'Europe.

Thalys relie Bruxelles à l'Allemagne à une fréquence de cinq fois par jour vers Aix-la-Chapelle, Cologne, Dusseldorf, Duisburg, Essen et Dortmund. Les voyageurs Thalys peuvent rejoindre le centre-ville de Cologne depuis Bruxelles en 1h47. ■

C.F.

### Un Buzzynest s'ouvre à Boitsfort

Le Buzzynest est un espace de coworking mettant à disposition des zones de travail (bureaux privatifs, open space, salles de réunion) ainsi que des lieux de détente. C'est avant tout un essaim créatif et un espace de collaboration qui rassemble des entrepreneurs, des résidents et des créatifs se retrouvant pour travailler, partager, vivre ensemble et développer des projets. Cet espace correspond indéniablement aux nouvelles manières de travailler actuellement. Tout y est mis en oeuvre pour stimuler l'efficacité, développer la créativité et renforcer le bien-être au travail.

Le premier Buzzynest a été ouvert à La Hulpe et un second vient d'être inauguré, au 24 boulevard du Souverain à Boitsfort, occupant un

bâtiment de 4.000 m<sup>2</sup>. Le Buzzynest Souverain dispose de six salles, toutes dotées d'une connexion wi-fi et d'un écran Full HD avec connexion possible sur PC/Mac/Tablette/Smartphone. De plus, la grande salle de conférence est équipée de micros et d'un écran géant. A cela s'ajoute un grand Open Space composé d'une trentaine d'emplacements de travail ainsi que de 8 bureaux privatifs, de tailles et capacités variables, pouvant accueillir de 3 à 15 personnes. Les deux étages du Buzzynest Souverain sont ouverts l'un sur l'autre grâce à un magnifique escalier central qui permet à la lumière de se propager sur les deux niveaux. ■

D.T.

[www.buzzynest.com](http://www.buzzynest.com)



# Étapes savoureuses en Nord Ardèche



Village de Boucieu-le-Roi

© M. Rissoan - ADT07

**Découvrir l'Ardèche gourmande ?  
C'est aller à la rencontre de petits producteurs passionnés qui ouvrent leurs portes, c'est se régaler dans les lieux de restauration valorisant les produits locaux et de saison.**

## Châtaigne d'Ardèche AOP

Un produit de terroir depuis toujours ! Particulièrement adapté au climat, le châtaignier a contribué, au fil des siècles, à forger l'identité du territoire ardéchois. Aujourd'hui, c'est une réalité économique pour son agriculture et ses zones de pente. C'est pourquoi les producteurs se sont engagés dans la démarche de reconnaissance en AOP. Depuis, ce signe de qualité protège 3 produits : la châtaigne fraîche, la châtaigne sèche et la farine de châtaigne. Pour ces trois produits, toutes les étapes d'élaboration se déroulent au sein de l'aire géographique AOP, selon des méthodes traditionnelles. Une production importante faisant de l'Ardèche le premier département producteur français. Tous les maillons de la filière, de la production à la transformation sont présents en Ardèche. [www.chataigne-ardeche.com](http://www.chataigne-ardeche.com)

Martine, Michel et Aurélien Grange de la *Ferme du Châtaignier* vous accueillent dans leur châtaigneraie de 24 hectares, labellisée « Agriculture biologique », pour vous faire découvrir le métier de castanéiculteur. En juillet et août, ouvert du lundi au samedi de 11 à 19h ; d'avril à juin et de septembre à octobre, le mercredi et le samedi de 15 à 18h. Dégustation et vente de spécialités de la ferme: confitures bio, châtaignes glacées, confites ou sous vide, farine de châtaigne, biscuits et gâteaux à la châtaigne, jus de fruits...

**i** La Ferme du Châtaignier, Le Roux, 07270 Lamastre – tél. +33 (0) 6 25 12 63 17 ou +33 (0) 4 75 06 30 19 – [www.ferme-du-chataignier.com](http://www.ferme-du-chataignier.com)



Castagnades

© A. Renaud - Goud - ADT07

## Terre de fromages

L'Ardèche possède d'excellents fromages de chèvre et de brebis fermier au lait cru (pas cuit).

La Fromagerie de Saint-Péray est tenue par un jeune couple d'artisans fromagers proposant de découvrir les fromages ardéchois : Bleu du Vercors Sassenage AOP, Picodon AOP, Saint-Marcellin IGP, Chèvre cendré, Saint-Félicien, Cœur Fidèle; yaourts au lait de brebis, au lait de chèvre, et au lait de vache...

Le picodon est un petit palet rond de chèvre, issu de la tradition populaire. Il trône, aujourd'hui, parmi les Appellations d'Origine françaises. Souvent présentés en plateau, à différents degrés d'affinage, les picodons se choisissent comme des fruits.

La fabrication atypique du Bleu du Vercors Sassenage consiste à mélanger le lait de vache de la traite du matin à celui de la veille, déjà chauffé puis refroidi. Le bleu qui se développe pendant son affinage permet d'obtenir une pâte persillée.

**i** La Fromagerie de Saint-Péray (Stéphane & Céline Lancian), 14 rue Ferdinand Malet, 07130 Saint-Péray – tél. +33 (0) 9 83 60 08 82 – [www.fromageriesaintperay.fr](http://www.fromageriesaintperay.fr)

L'exploitation *La Chèvre Blanche* présente une gamme riche et variée de fromages de chèvre fermiers, exclusivement au lait cru :



Crussol et Saint-Péray

© C. Faugetier - ADT07

caillé doux de Saint-Félicien (pâte souple de 8 cm de diamètre que fabriquaient traditionnellement les grands-mères), cabrotin (petit fromage ressemblant au picodon, mais frais), garennou...

Franck Deygas – représentant la cinquième génération – élève 125 à 130 chèvres qui donnent de 2 litres à 3,2 litres de lait par jour et par animal.

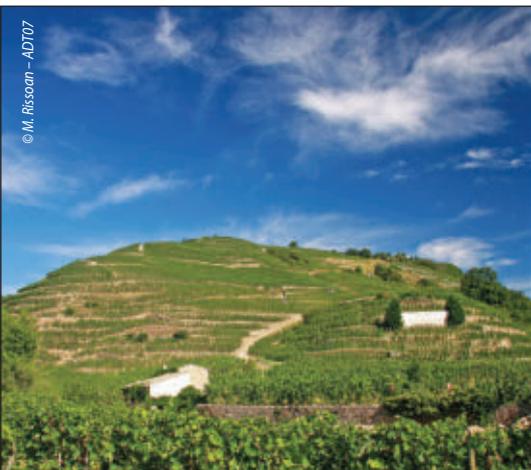
**i** La Chèvre Blanche, 655 montée de La Garenne – 07290 Satillieu – tél./fax +33 (0) 4 75 34 94 82 [www.fromage-chevre-blanche-07.com](http://www.fromage-chevre-blanche-07.com)

## Elevage de brebis et de chiens de berger

Les *Bergers des Chaupous* proposent une visite guidée gratuite de leur ferme. Bergers pendant 8 ans, en janvier 2009, Carole et Nicolas Fournier débute leur exploitation avec 24 brebis laitières. Le lait de la traite est transformé sur place en fromages, en yaourts et en confiture de lait, ainsi qu'en crème glacée en été. En outre, ils possèdent 80 châtaigniers qui produisent 200 kilos de châtaigne. Toute leur production est biologique.

La ferme abrite aussi un élevage de *border collies* et dispense des formations sur place. L'accueil du public est une composante essentielle de l'identité du lieu. De mai à septembre, les groupes sont accueillis, sur rendez-vous, pour 1h30 de visite guidée. Au programme : visite de la bergerie et traite des brebis, démonstration du travail des chiens de troupeau, dégustation et vente des produits fermiers. De mi-juillet à mi-août, les visiteurs peuvent participer, sans réservation, tous les mardis et jeudis à 17h30.

**i** Les Bergers des Chaupous, les Chaupous, 07270 Lamastre – tél. +33 (0) 6 08 43 19 53 ou +33 (0) 4 75 06 69 96 <http://bergerschaupous.e-monsite.com>



Vignoble Tournon-sur-Rhône



Maison du Bailli à Boucieu-le-Roi



Ozon

## Vins et bières

Les vins des *AOC Cornas*, *Saint-Péray* et *Saint-Joseph* flattent les papilles des gourmets. Le village de Cornas est bâti dans un amphithéâtre vertigineux aux gradins abrupts qui protègent les vignes des vents froids. Son vignoble est implanté sur un versant où affleurent des granites qui, par décomposition, ont donné naissance à des sables argileux. Cornas ne produit que des vins rouges et se distingue parmi les appellations de la vallée du Rhône septentrionale. Ses sols granitiques très filtrants apportent de la fraîcheur à ce « vin noir » de grande structure. L'essentiel du vignoble de l'*AOC Saint-Péray* s'étend sur des pentes douces, autour d'un éperon calcaire à l'influence bénéfique: la colline de Crussol. La juxtaposition de formations géologiques variées est à l'origine d'une géodiversité qui lui donne toute sa complexité. Ample mais frais, dominé par les notes minérales et équilibrées des cépages Roussanne et Marsanne, le Saint-Péray tranquille est subtil. Les vignerons de l'*AOC Saint-Péray* produisent également un vin effervescent, minéral et fleuri dont les bulles sont fines et élégantes.

Issue du cépage Syrah, l'*AOC Saint-Joseph* est appréciée pour ses puissants arômes, son élégance et sa complexité en bouche. L'appellation produit également 10% de vins blancs élaborés à partir des cépages Roussanne et Marsanne.

Dans le *Domaine familial du Coulet*, Matthieu et Cécile Barret possèdent 20 hectares de vignes en coteaux sur des sols granitiques, en culture biologique et biodynamique. Le cépage Syrah sert à élaborer des vins rouges puissants, d'une robe intense, en *AOC Cornas* et *AOC Côtes du Rhône*. Quant aux cépages Viognier, Roussanne et Marsanne, ils servent à élaborer une cuvée en blanc *AOC Côtes du Rhône*, dans laquelle la minéralité et la fraîcheur s'expriment plus que la puissance.

**i** *Domaine du Coulet*, avenue du colonel Rousset, 07130 Cornas  
tél. +33 (0)4 75 77 20 48 – <http://domaineducoulet.com>

Dans la micro-brasserie *Longue Vie*, 6 bières artisanales bio différentes sont élaborées toute l'année et vendues en direct. Particularité de ce couple d'entrepreneurs ? Florian et Coline ont travaillé à Bruxelles, de 2004 à 2016, avant de changer complètement de vie ! L'appellation de leur entreprise rappelle le nom de la rue où ils habitaient à Bruxelles.

**i** *Longue Vie*, Ferme de Corsas, 1915 route de Corsas, 07410 Saint-Victor  
tél. +33 (0)4 75 06 69 30 – <http://longue-vie.fr> : brasserie, bar  
(ouvert du jeudi au samedi à partir de 17 heures), chambres et table d'hôtes, gîte

## Fabrication de pâtes ardéchoises à la ferme

Le blé cultivé à la ferme est d'abord trié plusieurs fois avant de passer au moulin. Après différents passages et tamisages, la semoule obtenue est mélangée uniquement à de l'eau. Suivant le moule en bronze utilisé, des pâtes de différentes formes sont fabriquées. Une fois disposées sur des claies, elles sont séchées pendant environ 10 heures, puis elles sont emballées. 12 tonnes par an de pâtes alimentaires bio sont fabriquées dont une partie de pâtes à la farine de châtaigne. La vente à la ferme se fait le vendredi de 14 à 18 heures et sur rendez-vous. La liste des autres points de vente se trouve sur le site.

**i** *Ferme de Grandos* (Olivier Di Girolamo), route des prairies, 07610 Lempis  
tél. +33 (0)4 75 07 91 37 – [www.digirolamo.fr](http://www.digirolamo.fr)



Village de Désaignes

## Où se délecter et s'endormir ?

**Auberge de Crussol**, chemin de Beauregard, Quartier de Crussol, 07130 Saint-Péray – tél. +33 (0)4 75 40 47 65  
[www.aubergedecrussol.com](http://www.aubergedecrussol.com): sur les hauteurs, au pied des ruines du château de Crussol, dans un espace naturel protégé avec une magnifique vue sur les coteaux de Saint-Péray et de Cornas. La carte fait la part belle aux produits du pays: bœuf d'origine ardéchoise, truites grillées dans une grande cheminée. Cuisine au feu de bois.

Hôtel restaurant **Le Cèdre de Soyons**\*\*\* (Charlotte & Antoine Freulet), 670 route de Nîmes, 07130 Soyons – tél. +33 (0)4 75 60 83 55 – [www.lecedredesoyons.fr](http://www.lecedredesoyons.fr): à 10 minutes de Valence, le domaine possède un parc arboré de 2 hectares où trône un splendide cèdre du Liban, âgé de plus de 350 ans. Table raffinée avec un excellent rapport qualité-prix : menus à 26 EUR ou 36 EUR. Le plus : une piscine extérieure.

Restaurant **Le Panoramic** (Raymond Laffont), Le village, 07370 Ozon – tél. +33 (0)4 75 23 08 14 – [www.restaurant-lepanoramic.fr](http://www.restaurant-lepanoramic.fr): menu « Goûtez l'Ardèche » à 27 EUR.

Hôtel restaurant **Le Félicien**\*\*\*, 10 rue de bois madame, 07410 Saint-Félicien – tél. +33 (0)4 75 09 14 73 – [www.hotel-le-felicien.fr](http://www.hotel-le-felicien.fr): installé dans l'ancienne « Ecole des Frères », conserve le charme de son époque avec le confort d'aujourd'hui et une touche design. Produits frais et locaux composent la table gourmande : menu à choix multiple à 25 EUR. Le plus : un espace bien-être.

**Ferme auberge de Jameysse** (Catherine Monchal), Jameysse, 07570 Désaignes – tél. +33 (0)4 75 06 62 94 – [www.fermeauberge-ardeche.fr](http://www.fermeauberge-ardeche.fr): cuisine de terroir, simple et authentique.

Le village de Désaignes était l'une des plus grandes cités d'Ardèche au XVIII<sup>e</sup> siècle et a conservé son temple protestant, de belles maisons gothiques et le château des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. Il fait partie des vingt « Villages de caractère » d'Ardèche.

Hôtel restaurant **Les Azalées**\*\*\*, 6 avenue de la gare, 07300 Tournon-sur-Rhône – tél. +33 (0)4 75 08 05 23 – [www.hotel-azalees.com](http://www.hotel-azalees.com): recettes traditionnelles ardéchoises.

**Bonnes adresses et rendez-vous savoureux:**  
[www.lesetapessavoureuses.fr](http://www.lesetapessavoureuses.fr)

## Label « Goûtez l'Ardèche »

Raymond Laffont, maître-restaurateur aux fourneaux, depuis 31 ans, du *Panoramic* – labellisé « Goûtez l'Ardèche » –, dans le village d'Ozon, est l'un des dix Chefs, passionnés du bien manger local, fervents défenseurs des produits du terroir, regroupés au sein de l'association « Les Toqués d'Ardèche ».

Pour faire découvrir les saveurs ardéchoises à leurs hôtes, les restaurants sélectionnés par « Goûtez l'Ardèche » proposent des menus ou des plats réalisés avec des produits locaux.

Josiane REGINSTER

## Thalys Soleil



Cet été, le Thalys Soleil emmène les voyageurs vers le sud de la France et à Bordeaux en quelques heures seulement. Pour ces liaisons, les premiers billets sont mis en vente dès ce 6 février 2020. Choisir Thalys pour rejoindre ces régions françaises, c'est opter pour le confort et aussi prendre l'option la plus respectueuse de l'environnement puisque, par exemple, le trajet Bruxelles-Bordeaux est 10 fois moins polluant en train qu'en voiture.

Tous les samedis, du 27 juin jusqu'au 29 août, le célèbre train rouge traverse, une fois encore, la Provence, de Valence à Marseille. Permettant de se laisser porter à 300 km/h jusqu'aux régions méridionales, en oubliant le stress de la route, les bouchons dans la vallée du Rhône ou encore les innombrables péages... Marseille est accessible en un peu moins de cinq heures depuis Bruxelles Midi, avec

des arrêts à Valence, Avignon et Aix-en-Provence.

De plus, pour la deuxième année, une liaison saisonnière Bruxelles-Bordeaux sera assurée. Elle reliera, en seulement 4 heures, la capitale belge à la capitale girondine, perle de l'Aquitaine.

Thalys propose trois offres: Standard, Comfort et Premium. Et il est également possible – pour ceux qui réservent tôt leurs billets – de partir dans le sud de la France à prix mini avec l'offre Sunshine: pour seulement 89 €, les voyageurs peuvent profiter d'un trajet en Premium, avec repas servi à la place et la presse internationale à disposition.

Les billets Thalys Soleil sont disponibles, à partir du 6 février 2020 via l'application Thalys, le site thalys.com et dans les gares SNCB avec un guichet international, ainsi qu'auprès des agences de voyage agréées. ■

C.F.

## Museum Night Fever

La 13<sup>e</sup> édition de la *Museum Night Fever* aura lieu le 14 mars prochain. Lors de cette soirée, de nombreux jeunes talents – toutes disciplines confondues – s'inspireront des collections et des expositions temporaires, présentées dans les 31 musées bruxellois participants, pour les faire découvrir au public sous un angle nouveau, avec au programme: musique, performances, danse, installations artistiques, films, animations.

Le Musée des Égouts et la Fondation A Stichting – lieu dédié à la photographie – participeront pour la toute première fois à l'événement. Le Musée de la Bande Dessinée, le Botanique, la Centrale for Contemporary Art, La Monnaie, le Musée d'Art Fantastique, le Parlamentarium et le Train World, absents certaines années, feront leur grand retour. Et parmi les fidèles participants citons: L'art et marges musée, l'Autoworld, le Musée de la Banque Nationale, le Musée BELvue, Choco-Story Brussels, Cinematek, le CIVA, le Palais du Coudenberg, experience.brussels, la Fondation Boghossian (Villa Empain), la GardeRobe MannekenPis, les Halles Saint-Géry, ING Art Center, la Maison de l'Histoire Européenne, la Maison du Roi, le MIMA, le Momuse, le Musée de l'Armée, le Musée des Arbalétriers, le Musée Juif de Belgique, le Musée Mode & Dentelle et le Wiels.

Tous ces musées ouvriront leurs portes de 19h à 1h, mais cinq d'entre eux (le MIMA, le Musée de l'Armée, experience.brussels, le Wiels et les Halles Saint-Géry) organiseront aussi une after-party en invitant le public à continuer la fête et à assister à différentes performances audiovisuelles. ■

S.D.

[www.museumnightfever.be](http://www.museumnightfever.be)

## Le retour des trains de nuit

La Compagnie Internationale des Wagons-Lits a été fondée en 1869. En Belgique, le premier train de nuit a été mis en circulation en 1956. Mais en 2003, concurrencée par le TGV et l'essor du low-cost aérien, la SNCB décidait de mettre un terme au train de nuit. Aujourd'hui, 16 ans plus tard, un revirement de situation s'amorce. Les touristes étant préoccupés, entre autres, par l'aspect environnemental, les trains de nuit font leur retour. L'engouement de l'Autriche pourrait conduire à la réouverture de certaines lignes entre les grandes villes européennes. La France, l'Angleterre et la Scandinavie se penchent à nouveau sur l'offre nocturne.

Depuis le 20 janvier 2020, Bruxelles fait partie du réseau international des trains de nuit de la compagnie ferroviaire autrichienne ÖBB. Deux fois par semaine, un train, le Nightjet, fait désormais l'aller-retour entre la capitale autrichienne Vienne et Bruxelles, via Linz, et entre Innsbruck et Bruxelles, via Munich. Les voyageurs en voitures-lits et voitures-couchettes reçoivent une

boisson de bienvenue et un petit-déjeuner à l'arrivée à Bruxelles ou à Vienne. Des places assises sont également disponibles. La SNCB fournit la locomotive pour le parcours sur le territoire belge, les conducteurs de train, les accompagnateurs et vend également les billets pour ces trajets.



© ÖBB Stefan Arbruster, Mladen Penev

Le réseau de trains de nuit d'ÖBB en Europe a déjà permis de remplacer près de 12.000 vols de courte distance. Le Nightjet représente donc également une contribution active à la préservation du climat.

Les trains de nuit n'ont pas dit leurs derniers mots... ■

C.F.

[www.nightjet.com](http://www.nightjet.com)

## Paul Delvaux L'homme qui aimait les trains

Le Train World à Schaerbeek propose de plonger dans l'univers à la fois poétique et mystérieux de Paul Delvaux (1897-1994) en accueillant, jusqu'au 15 mars prochain, l'exposition «Paul Delvaux - L'homme qui aimait les trains». Peintre surréaliste majeur du XX<sup>e</sup> siècle, inspiré par l'univers féminin et la poésie de la mort, Paul Delvaux avait aussi une passion pour le monde ferroviaire et était devenu également le peintre des trains et des gares.

Le parcours de l'exposition présente l'évolution du peintre: tout d'abord ses premiers dessins des années 1920, puis ses aquarelles des années 1930 et, ensuite, découverte des pièces monumentales créées dans la période 1950-1970. Une cinquantaine d'œuvres sont exposées; elles proviennent du Musée Paul

Delvaux de Saint-Idesbald et de collections privées. Magnifiquement intégrés dans la scénographie de Train World, les tableaux du maître surréaliste entrent en écho avec l'atmosphère singulière du musée. On peut admirer une vingtaine de grands tableaux dont *La gare forestière* (1960) – une de ses œuvres phares – ainsi que des toiles mettant en scène des femmes dans un paysage ferroviaire: *L'âge de fer* (1952), *Le voyage légendaire* (1974) ou encore *Le tunnel* (1978). En plus des toiles, aquarelles et dessins, on y découvre également des maquettes de trains faites sur mesure à la demande de l'artiste. La visite de l'exposition se termine par la vision d'un film inédit réalisé spécialement pour l'exposition. ■

L.B.

[www.trainworld.be](http://www.trainworld.be)



Paul Delvaux – *Les Ombres*, 1965 – Huile sur toile, 125 x 231 cm – Collection privée

© Vincent Everaert



## Happy Valentine!

Fêter la Saint-Valentin à Thermae Boetfort ou Thermae Grimbergen, c'est l'assurance d'offrir à l'être aimé la sortie la plus romantique de l'année! Vous pouvez commander un chèque-cadeau (valable pendant six mois) en profitant de nos promos très avantageuses, mais l'utiliser plus tard. De la sorte, vous choisirez vous-même le jour de votre venue. Découvrez les possibilités sur [www.thermae.com](http://www.thermae.com).

• PROMO •

## Spécial St. Valentin

VALABLE JUSQU'AU 31/03/2020

Accès illimité aux thermes pendant un jour.

Emploi de sortie de bain, serviettes et sandalettes.

Possibilité de participer aux séances de versement et de gommage.

Soin du visage avec un masque au gel hydratant (25') et massage du dos, des épaules et de la nuque (25') avec des produits à base d'extraits de fraises.



€ 99  
p.p.

Valable à Thermae Boetfort & Thermae Grimbergen.

# Thermae.com

### THERMAE BOETFORT

Sellaerstraat 42 - 1820 Melsbroek  
+32 (0)2 759 81 96

### THERMAE GRIMBERGEN

Wolvertemsesteenweg 74 - 1850 Grimbergen  
+32 (0)2 270 81 96

### THERMAE SPORTS

Kwékelaarstraat 4 - 1785 Merchtem  
+32 (0)2 305 43 04

# MITSELOS

COIFFURE



Steenweg naar Eigenbrakel, 14A  
1652 Alsemberg

Ouvert du lundi au samedi  
de 8h30 à 19h00  
Open van maandag tot zaterdag  
van 8u30 tot 19u00

T. 02/380.12.60 - 02/374.21.15

Le salon utilise les produits  
**SEBASTIAN**